

hama®

THE SMART SOLUTION

Elektronische Wetterstation »EWS-500« Electronic Weather Station

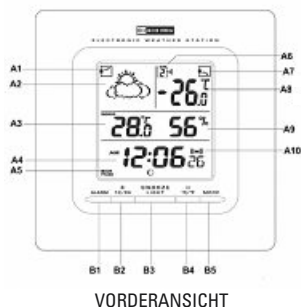


hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

00075501/08.10

ⓓ Bedienungsanleitung



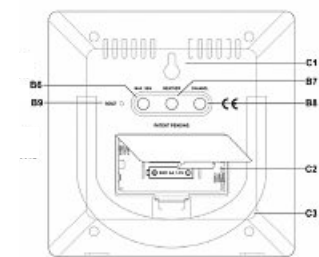
VORDERANSICHT

Teil A: LCD-Anzeige

- A1: Luftdruckprognose
- A2: Wetterprognose
- A3: Innentemperatur
- A4: Uhrzeit
- A5: Mondphase
- A6: Außenkanal
- A7: Prognose für die Außentemperatur
- A8: Außentemperatur
- A9: Luftfeuchte im Raum
- A10: Wecksymbol

Teil B: Tasten

- B1: Taste „ALARM“
- B2: Taste „+12/24“
- B3: Taste „SNOOZE/LIGHT“
- B4: Taste „-°C/°F“
- B5: Taste „MODE“



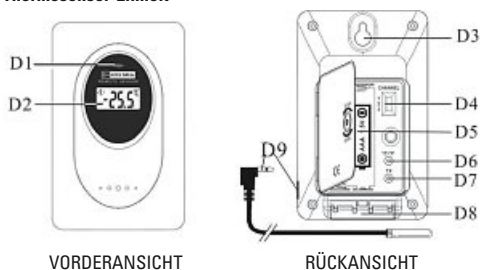
RÜCKANSICHT

- B6: Taste „MAX/MIN“
- B7: Taste „WEATHER“
- B8: Taste „CHANNEL“
- B9: Taste „RESET“

Teil C: Komponenten

- C1: Loch für Wandbefestigung
- C2: Batteriefach
- C3: Ständer

Thermosensor-Einheit



VORDERANSICHT

RÜCKANSICHT

- D1: LED für Datenübertragung
- D2: Außentemperatur
- D3: Loch für Wandbefestigung
- D4: Schalter für die Kanalauswahl
- D5: Batteriefach
- D6: Taste „°C/°F“
- D7: Taste „TX“
- D8: Ständer
- D9: Stecker und Buchse für Temperatursensorsonde

Einrichtung:

- Legen Sie Batterien ein.
- Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf die Taste „RESET“ (B9).

Wetterprognose-Funktion:

- Nachdem Sie die Batterien eingelegt oder für drei Sekunden auf die Taste „WEATHER“ (B7) gedrückt haben, blinkt das Wettersymbol (A2). Geben Sie die aktuellen Wetterdaten mithilfe der Taste „-°C/°F“ (B4) ein. Drücken Sie die Taste „+12/24“ (B2), um die Einstellungen zu bestätigen. Wenn die eingegebenen aktuellen Wetterdaten nicht korrekt sind, ist die Wetterprognose möglicherweise ungenau.
- Wenn sich die Höhe des Hauptgeräts über dem Meeresspiegel ändert, müssen Sie die aktuellen Wetterdaten erneut eingeben. (An Standorten in größerer Höhe ist der Luftdruck geringer. Daher wirkt sich eine Änderung der Höhe auf die Wetterprognose aus). Die Wetterstation gibt die erste Prognose 6 Stunden nach Eingabe der aktuellen Wetterdaten aus.
- Die Wetterprognose wird über 5 verschiedene Wettersymbole angezeigt. Diese Symbole stehen für die Wettervorhersage.

Das Symbol  steht für Sonnig.


Das Symbol  steht für Teilweise bewölkt.


Das Symbol  steht für Bewölkt.

Das Symbol  steht für Regen.

Das Symbol  steht für Starke Regenfälle.

- Wenn die Wettervorhersagen auf der lokalen Wetterstation und dieser Einheit nicht übereinstimmen, gilt die Prognose der lokalen Wetterstation. Es sei darauf hingewiesen, dass wir keine Verantwortung für Schwierigkeiten übernehmen, die sich aus einer falschen Wetterprognose dieses Geräts ergeben.
- Die Prognosepfeile auf der LCD-Anzeige (A1) geben die Vorhersage für den Luftdruck an.

Das Symbol  gibt an, dass der Luftdruck steigt.

Das Symbol  gibt an, dass der Luftdruck gleich bleibt.

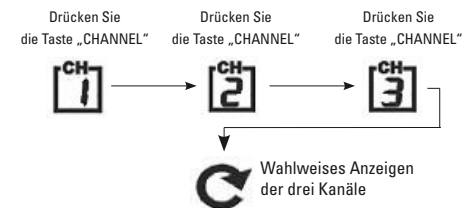
Das Symbol  gibt an, dass der Luftdruck sinkt.

Registrierung der Thermosensor-Einheit für den Außenbereich:

- Das Hauptgerät empfängt vom Thermosensor für den Außenbereich automatisch Daten über die Außentemperatur, sobald Sie Batterien eingelegt haben.
- Der Thermosensor sendet automatisch Temperaturdaten an das Hauptgerät, sobald Sie Batterien eingelegt haben. Das Batteriefach (D5) des Thermosensors befindet sich unter der hinteren Abdeckung. Lösen Sie zum Öffnen des Batteriefachs die Schrauben.
- Wenn Sie mehrere externe Sender verwenden möchten (maximal 3), wählen Sie vor dem Einlegen der Batterien jeweils die Kanäle CH1, CH2 oder CH3. Somit können Sie sicherstellen, dass die Datenübertragung der einzelnen Thermosensoren auf unterschiedlichen Kanälen erfolgt. Der Schalter für die Kanalauswahl (D4) befindet sich auf der Rückseite des Thermosensors.
- Drücken Sie am Thermosensor die Taste „TX“ (D7), um die Temperaturdaten manuell an das Hauptgerät zu senden. Das Hauptgerät gibt einen Piepton aus, sobald es die Temperaturdaten empfangen hat.
- Drücken Sie die Taste „°C/°F“ (D6) der Thermosensor-Einheit, um zwischen der Temperaturanzeige in Grad Celsius oder in Grad Fahrenheit zu wechseln.

Anzeigen der Außentemperatur:

- Drücken Sie die Taste „CHANNEL“ (B8), um die an den 3 Kanälen gemessenen Temperaturen anzuzeigen. Die Tastenkombination dazu lautet wie folgt:



- Halten Sie die Taste „CHANNEL“ (B8) für 3 Sekunden gedrückt, um einen nicht verwendeten Kanal manuell zu deaktivieren. Beim Empfang des Signals eines neuen Kanals wird der neue Kanal registriert. Falls über einen vorhandenen Kanal keine Temperatur angezeigt wird (auf der LCD-Anzeige erscheint das Symbol „- - -“), halten Sie die Taste „CHANNEL“ (B8) für 3 Sekunden gedrückt, um diesen Kanal zu deaktivieren. Anschließend wird wieder ein Signal von dem Kanal empfangen (gekennzeichnet durch einen Piepton). Drücken Sie anschließend an der Thermosensor-Einheit die Taste „TX“ (D7), um das Signal manuell an das Hauptgerät zu senden.
- Die Prognosepfeile auf der LCD-Anzeige (A7) geben die Prognose für die Außentemperatur an.

Das Symbol  gibt an, dass die Außentemperatur steigt.

Das Symbol  gibt an, dass die Außentemperatur gleich bleibt.

Das Symbol  gibt an, dass die Außentemperatur sinkt.

Funktion für die Aufzeichnung der maximalen/minimalen Temperatur/Luftfeuchte

- Drücken Sie die Taste „MAX/MIN“ (B6) um die Maximal- und Minimalwerte der Innen-/Außentemperatur und der Luftfeuchte im Raum anzuzeigen.

MAX Wenn Sie die maximale Temperatur/Luftfeuchte anzeigen, erscheint auf der LCD-Anzeige das Symbol

MIN Wenn Sie die minimale Temperatur/Luftfeuchte anzeigen, erscheint auf der LCD-Anzeige das Symbol

- Halten Sie die Taste „MAX/MIN“ (B6) für 3 Sekunden gedrückt, um die aufgezeichneten Maximal- und Minimalwerte zu löschen.

Thermometer:

- Drücken Sie die Taste „-°C/°F“ (B4), um zwischen der Anzeige der Innen-/Außentemperatur in Grad Celsius oder in Grad Fahrenheit zu wechseln.

- Wenn die Temperatur außerhalb des messbaren Bereichs liegt, wird auf der LCD-Anzeige „LLL“ (Unterschreitung der Minimaltemperatur) oder „HH.H“ (Überschreitung der Maximaltemperatur) angezeigt.

Zeiteinstellung:

- Halten Sie die Taste „MODE“ (B5) für 3 Sekunden gedrückt, um den Einstellungsmodus für die Uhr/den Kalender aufzurufen.
- Nehmen Sie die Einstellungen über die Tasten „+“ (B2) oder „-“ (B4) vor, und bestätigen Sie die jeweilige Einstellung mithilfe der Taste „MODE“ (B5).
- Die Abfolge der Einstellungen lautet wie folgt: Stunde – Minuten – Sekunden – Jahr, Abfolge für den Monat/Tag: Monat – Tag – Zeitzone – Spracheinstellung für den Wochentag.
- Für die Anzeige des Wochentages sind die folgenden 8 Sprachen verfügbar: Deutsch, Englisch, Russisch, Dänisch, Niederländisch, Italienisch, Spanisch und Französisch. Die nachstehend angeführte Tabelle enthält die Sprachen und die zugehörigen Abkürzungen der Wochentage.

Sprache	Sonntag	Montag	Dienstag	Mittwoch
Deutsch, GE	SO	MO	DI	MI
Englisch, EN	SU	MO	TU	WE
Russisch, RU	BC	NH	BT	CP
Dänisch, DA	SO	MA	TI	ON
Niederländisch, NE	ZO	MA	DI	WO
Italienisch, IT	DO	LU	MA	ME
Spanisch, ES	DO	LU	MA	MI
Französisch, FR	DI	LU	MA	ME

Sprache	Donnerstag	Freitag	Samstag
Deutsch, GE	DO	FR	SA
Englisch, EN	TH	FR	SA
Russisch, RU	HT	NT	CY
Dänisch, DA	TO	FR	LO
Niederländisch, NE	DO	VR	ZA
Italienisch, IT	GI	VE	SA
Spanisch, ES	JU	VI	SA
Französisch, FR	JE	VE	SA


Zeitzoneinstellung:

Wenn Sie in eine Stadt in einer anderen Zeitzone reisen, können Sie mithilfe dieser Funktion die Zeit einstellen. Wenn die Zeitverschiebung in dieser Stadt beispielsweise + 1 Stunde beträgt, müssen Sie die Zeitzone auf „+ 1“ einstellen. Dadurch wird die Uhr automatisch 1 Stunde vorgestellt. Wenn Sie innerhalb von 15 Sekunden keine Einstellungen vornehmen, wird der Zeiteinstellungsmodus automatisch beendet.

Anzeige der Uhrzeit im 12-/24-Stunden-Modus:

Drücken Sie die Taste „+ (12/24)“ (B2), um den 12- oder den 24-Stunden-Modus auszuwählen.

Schlummeralarm:

- Drücken Sie die Taste „MODE“ (B5), um zur Anzeige für die Weckzeit zu gelangen: Uhrzeit / Datum / Monat / Wochentag / Weckzeit (auf der LCD-Anzeige erscheint „AL“)
- Wenn die Weckzeit angezeigt wird, halten Sie die Taste „MODE/SET“ (B5) für 3 Sekunden gedrückt, um die Weckzeiteinstellungen aufzurufen. Stellen Sie die Weckzeit über die Tasten „+“ (B2) oder „-“ (B4) ein.
- Mit Hilfe der Taste „ALARM“ (B1) können Sie die Weckfunktion aktivieren und deaktivieren. Bei aktivierter Weckfunktion wird auf der LCD-Anzeige das Symbol  angezeigt.
- Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die Taste „SNOOZE/LIGHT“ (B3), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Dadurch wird der Alarm für 5 Minuten stummgeschaltet. Anschließend klingelt der Wecker erneut. Diese Schlummerfunktion kann bis zu 7 mal aktiviert werden.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Schlummeralarm auszuschalten.


Anzeige der Mondphase



Auf der LCD-Anzeige wird die Mondphase (A5) zum jeweiligen Tag angegeben.

- A: Neumond
- B: Zunehmender Mond
- C: Halbmond (erstes Viertel)
- D: Zunehmender Halbmond
- E: Vollmond
- F: Abnehmender Vollmond
- G: Halbmond (letztes Viertel)
- H: Abnehmender Mond

Anzeige für schwache Batterien:

Das Symbol für schwache Batterien  wird in der Zeile für die Außentemperatur eines bestimmten Kanals angezeigt und es gibt an, dass die Batterien des externen Senders fast leer sind. Wechseln Sie die Batterien aus.

Hintergrundlicht:

Wenn Sie die Taste „SNOOZE/LIGHT“ (B3) drücken, leuchtet das Hintergrundlicht für 5 Sekunden.

Hinweis:

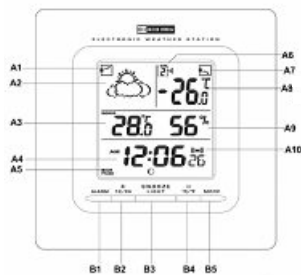
- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf die Reset-Taste (B9).
- Stellen Sie die Uhr nicht in der Nähe von potenziellen Störquellen oder Gegenständen mit Metallrahmen (z. B. Computer oder Fernsehgeräte) auf.
- Wenn die Batterien aus der Uhr genommen werden, gehen die Zeitdaten verloren.

- Während der Suche nach einem Signal vom Thermosensor funktionieren die Tasten nicht, es sei denn, das Signal wird einwandfrei empfangen oder die Übertragung wird manuell beendet.
- Wenn Sie in den einzelnen Einstellungsmodi innerhalb von 15 Sekunden keine Einstellungen vornehmen, werden diese automatisch beendet.
- Um eine einwandfreie Temperaturerfassung zu gewährleisten, darf der Außensensor keiner direkten Sonneneinstrahlung bzw. Nässe ausgesetzt sein. Wir empfehlen die Montage an einer Nordwand. Vermeiden Sie ferner, den Sensor in unmittelbarer Nähe von abschirmenden Materialien wie z. B. Wänden, Stahlbeton oder größeren Metallobjekten anzubringen, da dies die Reichweite beeinträchtigen könnte.

Zulassungs- und Sicherheitsbescheinigungen/ Allgemeine Informationen

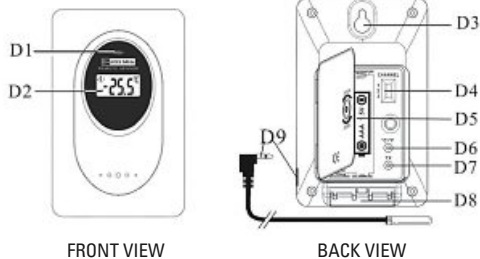
Dieses Gerät trägt die CE-Kennzeichnung entsprechend den Bestimmungen der Directive R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH & Co. KG erklärt hiermit, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den weiteren relevanten Regelungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung und die Übereinstimmungserklärung finden Sie im Internet unter <http://www.hama.com>.

Ⓞ Operating Instruction



FRONT VIEW

Thermo Sensor Unit Appearance.



FRONT VIEW

BACK VIEW

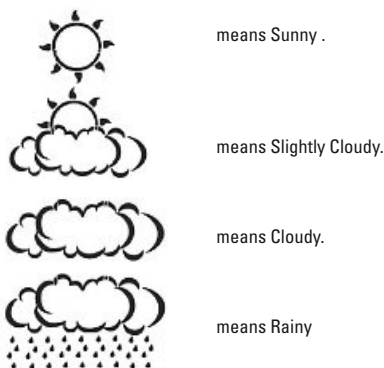
- D1: Transmission Indication LED
- D2: Outdoor Temperature
- D3: Wall Mount Hole
- D4: Channel Select Switch
- D5: Battery Compartment
- D6: °C/°F button
- D7: "TX" button
- D8: Stand
- D9: Temperature Sensor Probe Plug and Jack

Set Up:

- Insert batteries.
- Use a pin to press the RESET (B9) button

Weather Forecast Function:

- After you have inserted the batteries or pressed the "WEATHER" button (B7) for 3 seconds, the weather icon starts to flash (A2). Enter the current weather pressing "-" (B4) buttons. Press "+" (B2) button to confirm the setting. The weather forecast entered is not correct.
- The current weather status should be entered again if the altitude of the Main Unit is changed. (Barometric pressure is lower at higher altitudes. Therefore, altitude change will affect the weather forecast). The weather station will start the first forecast 6 hours after the current weather status is entered.
- 5 different weather symbols indicate the weather forecast. These symbols stand for the weather forecast.

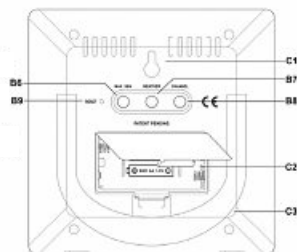


Part A- LCD

- A1: Barometer Pressure Trend
- A2: Weather Forecast
- A3: Indoor Temperature.
- A4: Real Time Display.
- A5: Moon Phase Selected Channel
- A6: Outdoor channel
- A7: Outdoor Temperature Trend
- A8: Outdoor Temperature
- A9: Indoor Humidity
- A10: Alarm icon

Part B- Buttons

- B1: "ALARM" button
- B2: "+(12/24)" button.
- B3: "SNOOZE/LIGHT" button
- B4: "- (°C/°F)" button



BACK VIEW

- B5: "MODE" button
- B6: "MAX/MIN" button
- B7: "WEATHER" button
- B8: "CHANNEL" button
- B9: "RESET" button

Part C- Structure

- C1: Wall Mount Hole
- C2: Battery Compartment
- C3: Stand



means Cloudburst.

- If there is any inconsistency of weather forecast between Local Weather Station and this unit, the Local Weather Station's forecast should prevail. We will not be held responsible for any trouble that may come up due to wrong forecasting from this unit.
- The trend pointer displayed on the LCD (A1) indicates the trend of the Barometric pressure.



indicates the barometric pressure trend is increasing.



indicates the barometric pressure trend is steady.



indicates the barometric pressure trend is decreasing.

- Hold "CHANNEL" button (B8) for 3 seconds to deactivate an unused channel again if a new channel is received. If a temperature is not displayed via an existing channel ("--" is displayed on the LCD), hold "CHANNEL" button (B8) for 3 seconds to deactivate this channel. Afterwards another signal will be received by that channel ("Beep" sound can be heard.). Then, press "TX" button (D7) on the thermo sensor unit to transmit signal to the main unit manually
- The trend pointer displayed on the LCD(A7) indicates the trend of the outdoor temperature.



indicates the outdoor temperature is increasing.



indicates the outdoor temperature is steady.



indicates the outdoor temperature is decreasing.

Maximum/Minimum Temperature/Humidity recording function:

- Press "MAX/MIN" button (B6) to show the maximum or minimum of indoor/outdoor Temperature and indoor Humidity.

MAX

is shown on the LCD if maximum Temperature/Humidity is shown.

MIN

is shown on the LCD if minimum Temperature/Humidity is shown.

- Hold "MAX/MIN" button (B6) for 3 seconds to clear the recorded maximum and minimum reading.

Thermometer:

- Press "-(°C / °F)" button (B4) to select Indoor/Outdoor Temperature in Celsius mode/ Fahrenheit mode.
- If the temperature is out of the measurable range, L.L.L (beyond the minimum temperature) or H.H.H (beyond the maximum temperature) will be shown on the LCD.

The use of 1.5m cord Temperature Probe:

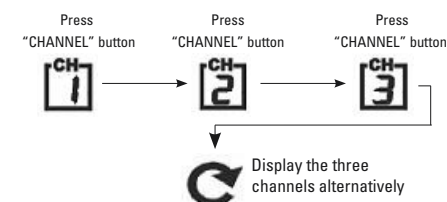
- Insert the probe plug (D9) to the jack on the right hand side of the Thermo Sensor Unit.
- Put the metal casing outside and leave the Thermo Sensor Unit in an indoor area to avoid freezing up the battery when the outdoor temperature is below -20 °C.
- Always use the temperature probe to sense the temperature when the temperature is between the following range: -50 °C ~ 0°C and +50°C ~ +70°C

Time Setting:

- Hold "MODE" button (B5) for 3 seconds to enter Clock/Calendar setting Mode.
- Press "+" (B2) or "-" (B4) buttons to adjust the setting and press "MODE" button (B5) to confirm each setting.
- The setting sequence is as follows: Hour, Minutes, Second, Year, Month/Day sequence, Month, Day, Time Zone, Day-of-week language.

Display outdoor temperature :

- Press "CHANNEL" button (B8) to view the 3 Channels' temperatures. The sequence as follows:



- 8 languages can be selected in Day-of-week, they are: German, English, Russian, Danish, Dutch, Italian Spanish and French. The languages and their selected abbreviations for each day of the week are shown in the following table.

Language	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday
German, GE	SO	MO	DI	MI
English, EN	SU	MO	TU	WE
Russian, RU	BC	NH	BT	CP
Danish, DA	SO	MA	TI	ON
Dutch, NE	ZO	MA	DI	WO
Italian, IT	DO	LU	MA	ME
Spanish, ES	DO	LU	MA	MI
French, FR	DI	LU	MA	ME

Language	Thursday	Friday	Saturday
German, GE	DO	FR	SA
English, EN	TH	FR	SA
Russian, RU	HT	NT	CY
Danish, DA	TO	FR	LO
Dutch, NE	DO	VR	ZA
Italian, IT	GI	VE	SA
Spanish, ES	JU	VI	SA
French, FR	JE	VE	SA

The time zone :

When travelling to another city in a different time zone, you can use this function to regulate the time. If for example the time difference in this city is +1 hour, you must set the time zone to «+1». If you do not make an adjustment within 15 seconds the time setting mode will automatically end.

12/24 Hour Display mode:

Press "+(12/24)" button (B2) to select 12 or 24 hours mode.

Snooze Alarm Clock Function:

- Press "MODE" button (B5) to select to view : Time /Date/Month /Weekday/Alarm/ Time ("AL" Shown on the CD)
- When viewing the Alarm Time, hold "MODE/SET" button (B5) for 3 seconds to enter Alarm Time setting. Press "+" (B2) or "-." (B4) buttons to adjust the alarm time.
- Press "ALARM" button (B1) to switch alarm on or off. If it is on, is shown on the LCD.

- When the alarm rings, press "SNOOZE / LIGHT" button (B3) to activate the snooze alarm. The alarm will snooze for 5 minutes, then it alarms again. This snooze function can be activated up to 7 times.
- Press any button to stop the snooze alarm.


Moon Phase Display

The Moon Phase (A5) of each day is shown on the LCD.



- A: New Moon
- B: Waxing Crescent
- C: First Quarter
- D: Waxing Gibbous
- E: Full Moon
- F: Waning Gibbous
- G: Last Quarter
- H: Waning Crescent

Low batteries indicator:

The low battery icon  appears in the row where the outdoor temperature of a particular channel is displayed and indicates that the external transmitter's batteries are almost empty. The batteries should be replaced.

Back Light:

When you press "SNOOZE/LIGHT" button (B3), the back light glows for 5 seconds.

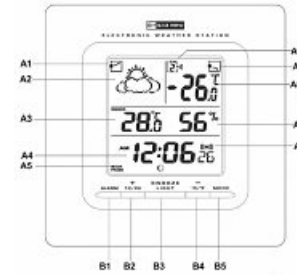
Note:

- Use a pin to press the reset button (B9) if the Unit does not work properly.
- Avoid placing the clock near interference sources/metal frames such as computer or TV sets.
- The clock loses its time information when the battery is removed.
- Buttons will not function while scanning for thermo sensor's signal unless they are well received or stopped manually.
- All Setting Modes will end automatically if you do not make an adjustment within 15 seconds.
- To achieve a true temperature reading, avoid mounting remote sensor in direct sunlight or wetness. We recommend that you mount the remote sensor on an outside Northfacing wall; obstacles such as walls, concrete, and large metal objects will reduce the range. To wall mount, use 3 screws to affix the wall bracket to the desired wall, plug in the remote sensor to the bracket.

Registration and Safety Certification/General Information

This device bears the CE symbol as specified by the provisions of Directive R & TTE (1999/5/EC). Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant guideline and regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of compliance and declaration of conformity in the Internet at <http://www.hama.com>

F Mode d'emploi



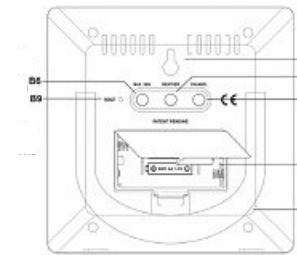
VUE FRONTALE

Partie A- LCD

- A1: Tendence de la pression atmosphérique
- A2: Prévision météorologique
- A3: Température intérieure
- A4: Affichage de l'heure actuelle
- A5: Canal sélectionné phase de la lune
- A6: Canal extérieur
- A7: Tendence de la température extérieure
- A8: Température extérieure
- A9: Humidité intérieure A10: Icône alarme

Partie B- Boutons

- B1: Bouton "ALARME"
- B2: Bouton "+(12/24)"
- B3: Bouton "SNOOZE/LUMIÈRE"
- B4: Bouton "-.(°C/°F)"
- B5: Bouton "MODE"



VUE ARRIERE

- B6: Bouton "MAX/MIN"
- B7: Bouton "TEMPS"
- B8: Bouton "CANAL"
- B9: Bouton "RESET"

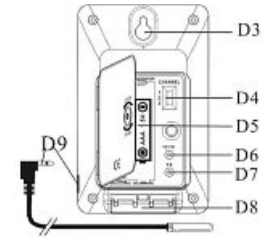
Partie C- Structure

- C1: Creux pour le montage mural
- C2: Compartiment pour batteries
- C3: Etat

Détection thermique



VUE FRONTALE



VUE ARRIERE

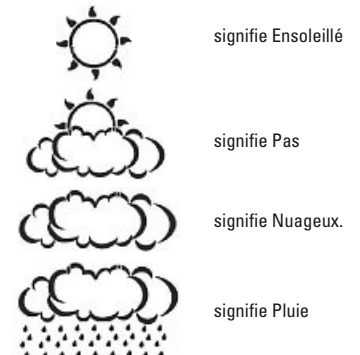
- D1: DEL Indication de la transmission
- D2: Température extérieure
- D3: Creux pour le montage mural
- D4: Commutateur pour la sélection du canal
- D5: Compartiment pour batteries
- D6: Bouton °C/°F"
- D7: Bouton "TX"
- D8: Etat
- D9: port et connecteur de la sonde de détection

Installation :

- Insérer les batteries.
- Utiliser un crayon pour appuyer sur le bouton RESET (B9)

Fonction Prévision Météorologique :

- Après avoir inséré les piles ou après avoir appuyé pendant 3 secondes sur le bouton "TEMPS" (B7), l'icône du temps
- Eclair (A2) apparaît. Entrer comme donnée le temps actuel en appuyant sur le bouton "-." (B4). Appuyer sur le bouton "+" (B2) pour confirmer. La prévision météorologique ne sera pas correcte si vous n'avez pas entré correctement le temps actuel.
- Si vous modifiez l'altitude de l'unité principale, introduire de nouveau l'état actuel du temps. (La pression atmosphérique est plus basse à une altitude plus élevée. C'est pourquoi le changement d'altitude influera sur la prévision météorologique). La station météorologique commencera à donner sa première prévision météo six heures après avoir introduit l'état du temps actuel.
- Au total, 5 symboles indiquent la prévision météo future.





signifie Trombes d'eau.

- Si normalement il n'existe pas de contradiction au niveau de la prévision météo entre la station météorologique locale et cet appareil, la station météorologique locale doit tout de même prévaloir. Nous ne nous porterons pas responsable dans le cas d'une prévision mauvaise qui pourrait provenir de cet appareil
- La flèche affichée sur l'écran LCD (A1) indique la tendance de la pression atmosphérique.



indique que la pression atmosphérique a tendance à augmenter.



indique que la pression atmosphérique a tendance à être stable.



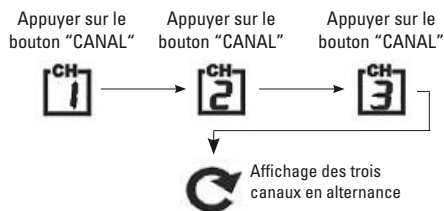
indique que la pression atmosphérique a tendance à diminuer.

Procédure d'enregistrement du détecteur extérieur :

- L'unité principale reçoit automatiquement la transmission du détecteur thermique extérieur pour la température extérieure dès que ce dernier a été installé.
- Le détecteur thermique transmettra automatiquement la température vers l'unité principale dès l'installation des piles. Le compartiment pour piles (D5) du détecteur thermique se situe derrière au dos, le dévisser pour l'ouvrir.
- Pour avoir plus d'un transmetteur externe (maximum 3), sélectionner le canal, C1, C2 ou C3 pour s'assurer que chaque détecteur thermique transmet un canal différent avant l'installation des piles. Le commutateur de Sélection du Canal (D4) se trouve au dos du détecteur thermique.
- Appuyer sur le bouton "TX" (D7) du détecteur thermique pour transmettre manuellement la température vers l'unité principale. L'unité principale émet un son "bip" si elle a reçu la température.
- Appuyer sur le bouton "°C/°F" (D6) du détecteur thermique pour sélectionner le mode Celsius ou Fahrenheit.

Affichage de la température extérieure :

Appuyer sur le bouton "CANAL" (B8) pour visionner la température des 3 canaux. Cf. ci-dessous l'illustration :



- Appuyer pendant 3 secondes sur le bouton "CANAL" (B8) pour effacer manuellement le canal non utilisé. Il enregistrera automatiquement un nouveau canal s'il en reçoit un nouveau. Si la température ne s'affiche pas dans le canal existant (" - - . - " s'affiche sur l'écran LCD), appuyer pendant 3 secondes sur le bouton "CANAL" (B8) pour effacer ce canal et le recevoir de nouveau (vous entendrez un "Bip"). Puis appuyer sur le bouton "TX" (D7) du détecteur thermique pour transmettre manuellement le signal vers l'unité principale.
- La flèche affichée sur l'écran LCD (A7) indique la tendance de la température extérieure.



la température extérieure augmente.



la température extérieure est stable.



la température extérieure diminue.

Fonction d'enregistrement de l'humidité/de la température maximale/minimale :

- Appuyer sur le bouton "MAX/MIN" (B6) pour indiquer la température extérieure/intérieure maximale ou minimale et l'humidité intérieure.

MAX

indique sur l'écran LCD la température maximale/l'humidité.

MIN

indique sur l'écran LCD la température minimale/l'humidité.

- Appuyer pendant 3 secondes sur le bouton "MAX/MIN" (B6) pour connaître la donnée maximale et minimale enregistrées.

Thermomètre :

- Appuyer sur le bouton "-(°C / °F)" (B4) pour sélectionner la température intérieure/extérieure en mode Celsius ou mode Fahrenheit.
- Si la température n'est pas mesurable, L.L.L (au-delà de la température minimale) ou H.H.H (au-delà de la température maximale) s'affichera sur l'écran LCD.

Réglage de l'heure :

- Appuyer pendant 3 secondes sur le bouton "MODE" (B5) pour entrer dans le mode d'installation Horloge/Calendrier.

- Appuyer sur les boutons "+" (B2) ou "-" (B4) pour le réglage puis appuyer de nouveau sur le bouton "MODE" (B5) pour confirmer les réglages.
- Le réglage se fait dans l'ordre suivant : Heure, Minutes, Secondes, Année, enchaînement Mois/Jour, Mois, Jour, Fuseau horaire, Langue des jours de la semaine.
- Il est possible de choisir entre 8 langues pour les jours de la semaine : allemand, anglais, russe, danois, hollandais, italien, espagnol et français. Les langues et leurs abréviations pour chaque jour de la semaine sont indiquées dans le tableau suivant.

Langue	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi
Allemand, GE	SO	MO	DI	MI
Anglais, EN	SU	MO	TU	WE
Russe, RU	BC	NH	BT	CP
Danois, DA	SO	MA	TI	ON
Hollandais, NE	ZO	MA	DI	WO
Italien, IT	DO	LU	MA	ME
Espagnol, ES	DO	LU	MA	MI
Français, FR	DI	LU	MA	ME

Langue	Jeudi	Vendredi	Samedi
Allemand, GE	DO	FR	SA
Anglais, EN	TH	FR	SA
Russe, RU	HT	NT	CY
Danois, DA	TO	FR	LO
Hollandais, NE	DO	VR	ZA
Italien, IT	GI	VE	SA
Espagnol, ES	JU	VI	SA
Français, FR	JE	VE	SA

Le fuseau horaire :

- Si vous voyagez dans une ville située sur un autre fuseau horaire, vous pourrez utiliser cette fonction pour régler l'heure. Si l'heure de la ville avance d'une heure par rapport à celle de votre ville, le fuseau horaire doit être réglé sur +1. Alors l'horloge avancera automatiquement d'une heure.
- Le mode Réglage de l'heure s'éteint automatiquement au bout de 15 secondes si aucun réglage n'est entrepris.

Mode d'affichage de l'heure 12/24 :

Appuyer sur le bouton "+(12/24)" (B2) pour sélectionner le mode 12 ou 24 heures.

Fonction de réveil avec alarme :

- Appuyer sur le bouton "MODE" (B5) pour visionner : Heure/Date/Mois/Jour de la semaine/Heure du Réveil ("AL" s'affiche)

- Si vous souhaitez regarder l'heure du réveil, tenir le bouton "MODE/SET" (B5) pendant 3 secondes pour entrer dans le réglage de l'heure du réveil. Appuyer sur les boutons "+" (B2) ou "-" (B4) pour ajuster l'heure du réveil.
- Appuyer sur le bouton "ALARME" (B1) pour l'allumer ou l'éteindre. Le symbole ((t)) sur le LCD indique qu'elle est allumée.
- Quand la sonnerie retentit, appuyer sur le bouton "SNOOZE / LUMIÈRE" (B3) pour arrêter l'alarme. Celle-ci va s'éteindre pendant 5 minutes puis elle va recommencer. Il est possible d'utiliser cette fonction répétitive de l'alarme au maximum 7 fois.
- Appuyer sur n'importe quel bouton pour arrêter l'alarme snooze.

Affichage des phases de la lune

La phase de la lune (A5) est affichée quotidiennement sur l'écran.



A : Nouvelle lune

B : Premier croissant

C : Premier quartier

D : Lune gibbeuse croissante


E : Pleine lune

F : Lune gibbeuse décroissante

G : Dernier quartier

H : Dernier croissant

Affichage des piles faibles :

L'icône pile faible  apparaîtra dans la case de la température extérieure, en particulier le canal indique quel transmetteur externe de canal a une pile faible. Il est recommandé alors de remplacer les piles.

Lumière de fond :

En appuyant sur le bouton "SNOOZE/LUMIÈRE" (B3), la lumière de fond s'allume pendant 5 secondes.

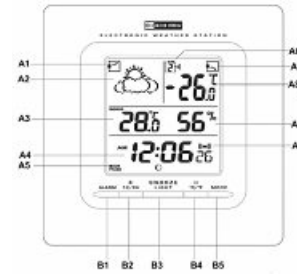
Remarque :

- Utiliser un crayon pour appuyer sur le bouton reset (B9) si l'appareil ne fonctionne pas correctement.
- Éviter de poser l'appareil près de sources d'interférences/ de cadres métalliques comme un ordinateur ou un poste de télévision.
- La pendule n'informe pas de l'heure si la pile a été enlevée.
- Les boutons ne fonctionnent pas pendant le balayage du signal du détecteur thermique même s'ils sont bien captés ou arrêtés manuellement.
- Le mode Installation s'éteint automatiquement au bout de 15 secondes si aucun réglage n'est entrepris.
- Pour que la température lue soit exacte, évitez d'installer le détecteur à la lumière du soleil directe ou humidité. Nous vous recommandons d'installer le détecteur sans fil à un mur extérieur situé au Nord; sachez que des obstacles tels que des murs, du béton et des grands objets métalliques peuvent réduire le champ d'activité.

**Certificats d'homologation et de sécurité /
Informations générales**

Le sigle CE est apposé sur cet appareil, conformément aux dispositions de la directive R&TTE (1999/5/CE).
Hama GmbH & Co KG certifie que cet appareil satisfait aux exigences et aux dispositions de la directive 1999/5/CE. Vous pouvez consulter la déclaration de régularité et de conformité sur internet en cliquant sur : <http://www.hama.com>

Ⓔ Instrucciones de uso



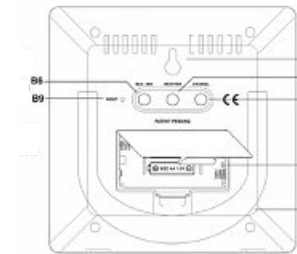
VISTA FRONTAL

Parte A- LCD

- A1: Tendencia de presión atmosférica
- A2: Pronóstico del tiempo
- A3: Temperatura interior.
- A4: Hora actual.
- A5: Canal elegido de fase lunar
- A6: Canal exterior
- A7: Tendencia de temperatura exterior
- A8: Temperatura exterior
- A9: Humedad interior
- A10: Símbolo de alarma

Parte B- Teclas

- B1: Tecla "ALARM"
- B2: Tecla "+(12/24)".
- B3: Tecla "SNOOZE/LIGHT"
- B4: Tecla "- (°C/°F)"
- B5: Tecla "MODE"



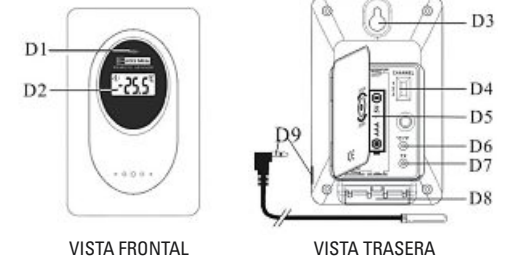
VISTA TRASERA

- B6: Tecla "MAX/MIN "
- B7: Tecla "WEATHER"
- B8: Tecla "CHANNEL"
- B9: Tecla "RESET"

Part C- Estructura

- C1: Agujero de montaje en la pared
- C2: Compartimento de pilas
- C3: Base

Aspecto de la unidad termosensora



VISTA FRONTAL

VISTA TRASERA

- D1: LED indicador de transmisión
- D2: Temperatura exterior
- D3: Agujero de montaje en la pared
- D4: Selector de canal
- D5: Compartimento de pilas
- D6: Tecla "°C/°F"
- D7: Tecla "TX"
- D8: Base
- D9: Clavija y jack para prueba del sensor de temperatura

Configuración:

- Coloque las pilas.
- Utilice un objeto puntiagudo para pulsar la tecla RESET (B9)

Función de pronóstico del tiempo:

- Una vez colocadas las pilas o cuando se pulsa la tecla "WEATHER" (B7) durante 3 segundos, el símbolo del tiempo parpadea (A2). Introduzca el tiempo actual con ayuda de las teclas "-" (B4). Pulse la tecla "+" (B2) para confirmar el ajuste. La previsión del tiempo no será exacta si el tiempo actual no se ha introducido correctamente.
- El estado del tiempo actual se deberá introducir de nuevo si la altitud de la unidad principal cambia. (La presión atmosférica es más baja a mayor altitud. Por ello, un cambio de la altitud afecta a la previsión del tiempo). La estación meteorológica emitirá la primera previsión del tiempo 6 horas después de haber introducido el estado actual del tiempo.
- La previsión del tiempo tiene un total de 5 símbolos distintos de estados del tiempo. Ellos se encargan de predecir el tiempo en el futuro.



significa Soleado.



significa Parcialmente nublado.



significa Nublado.



significa Lluvioso.



significa Tormentoso.

- Si existe inconsistencia en la previsión del tiempo entre la estación meteorológica local y esta unidad, debe prevalecer la previsión de la estación meteorológica local. No nos responsabilizamos por las consecuencias que pueda tener una previsión incorrecta del tiempo de esta unidad.
- El indicador de tendencias que se visualiza en la pantalla LCD (A1) muestra la tendencia de la presión atmosférica.



indica que la presión atmosférica tiene tendencia creciente.



indica que la presión atmosférica tiene tendencia constante.



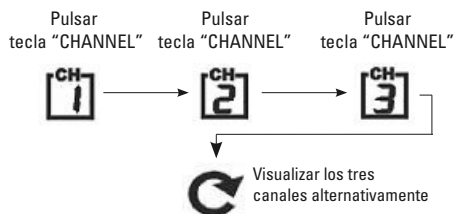
indica que la presión atmosférica tiene tendencia decreciente.

Procedimiento de registro de la unidad de termosensora para el exterior:

- Una vez enchufada, la unidad principal empieza automáticamente a recibir la transmisión del sensor de temperatura para el exterior.
- Una vez colocadas las pilas, el termosensor empieza automáticamente a transmitir la temperatura a la unidad principal. El compartimento de pilas (D5) del termosensor se encuentra detrás de la cubierta trasera, que hay que desatornillar para abrirla.
- Si tiene más de un transmisor externo (máximo 3), seleccione el canal CH1, CH2 ó CH3 para asegurarse de que cada termosensor transmite por un canal diferente antes de colocar las pilas. El selector de canales (D4) se encuentra en la parte trasera del termosensor.
- Pulse la tecla "TX" (D7) de la unidad termosensora para transmitir la temperatura manualmente a la unidad principal. En cuanto reciba la temperatura, la unidad principal emitirá un pitido.
- Pulse la tecla " °C / °F" (D6) de la unidad termosensora para establecer el modo de visualización en grados Celsius o Fahrenheit.

Visualizar la temperatura exterior:

- Pulse la tecla " CHANNEL" (B8) para ver los 3 canales de temperatura. La secuencia de visualización es la siguiente:



- Mantenga pulsada la tecla " CHANNEL" (B8) durante 3 segundos para cancelar manualmente el canal que no se está utilizando. La unidad registrará automáticamente un nuevo canal en cuanto lo reciba. Si no se visualiza ningún valor de temperatura en un canal existente (" - - -" se visualiza en la pantalla LCD), mantenga pulsada la tecla "CHANNEL" (B8) durante 3 segundos para cancelar ese canal y recibirlo de nuevo (se puede escuchar un pitido). Seguidamente, pulse la tecla "TX" (D7) de la unidad termosensora para transmitir la señal manualmente a la unidad principal.
- El indicador de tendencias que se visualiza en la pantalla LCD (A7) muestra la temperatura exterior.



indica que la temperatura exterior tiene tendencia a subir.



indica que la temperatura exterior tiene tendencia a mantenerse constante.



indica que la temperatura exterior tiene tendencia a bajar.

Función de registro de temperatura/humedad relativa máxima/mínima:

- Pulse la tecla "MAX/MIN" (B6) para visualizar la temperatura interior/exterior máxima o mínima y la humedad relativa interior.

MAX

se visualiza en la pantalla LCD cuando se visualiza la temperatura o la humedad relativa máxima.

MIN

se visualiza en la pantalla LCD cuando se visualiza la temperatura o la humedad relativa mínima.

- Mantenga pulsada la tecla "MAX/MIN" (B6) durante 3 segundos para borrar los valores máximo y mínimo leídos.

Termómetro:

- Pulse la tecla " °C / °F" (B4) para establecer el modo de visualización de la temperatura en grados Celsius o Fahrenheit.

- Si la temperatura queda fuera del rango permisible, en la pantalla LCD se visualiza LL.L (no se alcanza la temperatura mínima) o HH.H (se supera la temperatura máxima).

Ajuste de la hora:

- Mantenga pulsada la tecla "MODE" (B5) durante 3 segundos para acceder al modo de ajuste de la hora/calendario.
- Pulse las teclas "+" (B2) o "-" (B4) para realizar ajustes y pulse la tecla "MODE" (B5) para confirmar cada ajuste.
- La secuencia de ajustes es la siguiente: Horas, minutos, segundos, año, secuencia de meses/días, mes, día, zona horaria, idioma para el día de la semana.
- Se pueden elegir 8 idiomas para visualizar el día de la semana, que son: Alemán, inglés, ruso, danés, holandés, italiano, español y francés. Los idiomas y sus abreviaciones respectivas de los días de la semana se muestran en la siguiente tabla.

Idioma	Domingo	Lunes	Martes	Miércoles
Alemán, GE	SO	MO	DI	MI
Inglés, EN	SU	MO	TU	WE
Ruso, RU	BC	NH	BT	CP
Danés, DA	SO	MA	TI	ON
Holandés, NE	ZO	MA	DI	WO
Italiano, IT	DO	LU	MA	ME
Español, ES	DO	LU	MA	MI
Francés, FR	DI	LU	MA	ME

Idioma	Jueves	Viernes	Sábado
Alemán, GE	DO	FR	SA
Inglés, EN	TH	FR	SA
Ruso, RU	HT	NT	CY
Danés, DA	TO	FR	LO
Holandés, NE	DO	VR	ZA
Italiano, IT	GI	VE	SA
Español, ES	JU	VI	SA
Francés, FR	JE	VE	SA

Zona horaria :

- Puede utilizar esta función para ajustar la hora cada vez que viaje a una ciudad que se encuentre en una zona horaria diferente. Si la hora de la nueva ciudad va 1 hora adelantada con respecto a la de su ciudad, la zona horaria se debe ajustar a +1. El reloj se adelantará una hora automáticamente.
- El modo de ajuste de la hora se cierra automáticamente si no se realizan entradas durante 15 segundos.

Formato de visualización de 12/24 horas:

- Pulse la tecla "+(12/24)" (B2) para seleccionar el modo de 12 ó de 24 horas.

Función de repetición de alarma de despertador:

- Pulse la tecla "MODE" (B5) para seleccionar la visualización de: Hora/Fecha/Mes/Día de la semana/Hora de alarma ("AL" se visualiza en la pantalla LCD)
- Cuando esté viendo la hora de la alarma, mantenga pulsada la tecla "MODE/SET" (B5) durante 3 segundos para acceder al modo de ajuste de la hora de la alarma. Pulse las teclas "+" (B2) o "-" (B4) para ajustar la hora de la alarma.
- Pulse la tecla "ALARM" (B1) para activar o desactivar la alarma. Si la alarma está activada, ((●●)) se visualiza en la pantalla LCD.
- Cuando esté sonando la alarma, pulse la tecla "SNOOZE / LIGHT" (B3) para activar la repetición posterior de la alarma. La alarma dejará de sonar durante 5 minutos, para sonar entonces de nuevo. Esta función de repetición de alarma se puede activar un máximo de 7 veces.
- Pulse cualquier botón para desactivar la repetición de la alarma

Visualización de la fase lunar



La fase lunar (A5) de cada día se visualiza en la pantalla LCD.

- A: Luna nueva
- B: Creciente iluminante
- C: Cuarto creciente
- D: Gibosa iluminante
- E: Luna llena
- F: Gibosa menguante
- G: Cuarto menguante
- H: Creciente menguante

Indicador de carga baja de las pilas:

Cuando las pilas se están gastando aparece en la flecha de temperatura exterior del canal en cuestión indicando que el transmisor externo del canal tiene poca pila. En este caso, se deben cambiar las pilas.

Luz de fondo:

Pulse el botón " SNOOZE/LIGHT" (B3), la luz de fondo se enciende durante 5 segundos.

Nota:

- Utilice un objeto puntiagudo para pulsar la tecla reset (B9) si la unidad no funciona correctamente.
- Evite colocar el reloj cerca de fuentes de interferencias/ marcos de metal, tales como ordenadores o televisores.
- Cuando se quitan las pilas, el reloj pierde la información registrada.
- Las teclas no funcionan durante el escaneado de la señal del termosensor a menos que se reciba correctamente o se pare manualmente el escaneado.
- Todos los modos de ajuste se cierran automáticamente si no se realizan entradas durante 15 segundos.

- Para que la lectura de la temperatura sea correcta, evite exponer el sensor remoto a la luz directa del sol o humedad. Recomendamos montar el sensor remoto en un muro orientado hacia el norte; los obstáculos como muros o paredes, hormigón u objetos grandes de metal reducen el alcance.

Certificados de autorización y seguridad/

Informaciones generales

Este aparato lleva el símbolo CE conforme a las disposiciones de la directiva R&TTE (1999/5/CE).

Hama GmbH & Co. KG declara por la presente que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad del fabricante y la declaración de conformidad se encuentran en Internet bajo <http://www.hama.com>

GARANTÍA DE DOS AÑOS DE HAMA TECHNICS S.L.

HAMA TECHNICS S.L. garantiza este artículo por un período de 6 meses, desde la fecha de adquisición, contra todo defecto de fabricación que impida el normal funcionamiento del mismo. A partir de ese plazo y hasta cumplirse los 2 años desde la fecha de la compra, el aparato sigue cubierto por esta Garantía en los términos de la Ley 23/2003 de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo. Esta garantía cubre la reparación del aparato dentro de dichos plazos y en los términos que indica la Ley, pero carece de validez si no está acompañado de la correspondiente factura o tique de compra que justifique la fecha exacta de la adquisición y que deberá presentarse libre de enmiendas o tachaduras.

No están cubiertos por esta garantía los daños o averías producidas por instalación incorrecta, su manipulación, accidentes, roturas, quema, daños producidos por líquidos o humedad excesiva o, en general, usos indebidos o negligentes. Las operaciones de mantenimiento, las piezas sometidas a desgaste natural no entran dentro de la cobertura de esta garantía.

La manipulación interna del aparato por personal no autorizado por HAMA TECHNICS S.L. anula asimismo esta garantía.

Este documento de garantía en ningún caso reduce o limita los derechos legales de los consumidores recogidos en las actuales legislaciones autonómicas, nacional y comunitaria sino que se enmarca dentro de las mismas y se somete a dichas legislaciones en caso de reclamaciones o litigios.

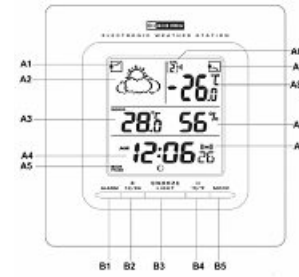
En caso de no estar satisfecho del servicio recibido por esta garantía, el consumidor puede reclamar ante los organismos competentes de cada área como son las Asociaciones de Consumidores, Oficinas de Consumo de Ayuntamientos, Centros de Arbitraje reconocidos oficialmente, Tribunales Ordinarios y cualesquiera otros organismos competentes en esta materia.

Antes de enviar el producto a HAMA TECHNICS S.L. póngase en contacto con su vendedor. Esta garantía no incluye el dejar prestado ningún otro producto de características iguales o similares en sustitución del averiado durante el tiempo que dure la reparación.

Importado y distribuido por:

Hama Technics S.L.
C/ Ignacio Iglesias 17
Oficinas 1 y 2
08940 Cornellà del Llobregat, Barcelona - España

Este producto está sujeto a cambios técnico-estéticos sin previo aviso



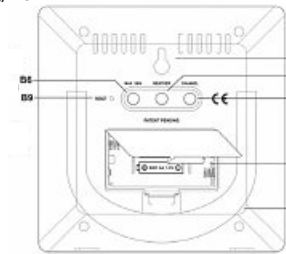
VOORAAANZICHT

Deel A: LCD-weergave

- A1: prognose van de luchtdruk
- A2: weersvoorspelling
- A3: binnentemperatuur
- A4: tijdstip
- A5: maanfase
- A6: buitenkanaal
- A7: prognose van de buitentemperatuur
- A8: buitentemperatuur
- A9: luchtvochtigheid binnen
- A10: alarmsymbool

Deel B: toetsen

- B1: toets „ALARM“
- B2: toets „+12/24“
- B3: toets „SNOOZE/LIGHT“
- B4: toets „-°C/°F“
- B5: toets „MODE“



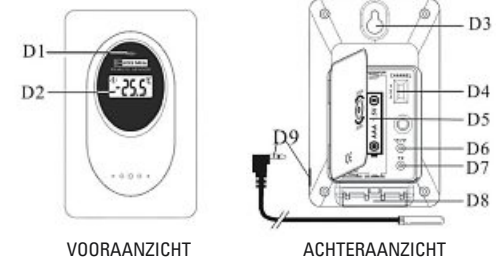
ACHTERAANZICHT

- B6: toets „MAX/MIN“
- B7: toets „WEATHER“
- B8: toets „CHANNEL“
- B9: toets „RESET“

Deel C: componenten

- C1: gat voor bevestiging aan de wand
- C2: batterijvak
- C3: standaard

Thermosensor



- D1: LED voor de dataoverdracht
- D2: buitentemperatuur
- D3: gat voor bevestiging aan de wand
- D4: schakelaar voor kanaalselectie
- D5: batterijvak
- D6: toets „°C/°F“
- D7: toets „TX“
- D8: standaard
- D9: stekker en bus voor voeler van temperatuursensor

Installatie:

- Plaats de batterijen.
- Druk met een puntig voorwerp op de toets „RESET“ (B9).

Weersvoorspelling:

- Nadat u de batterijen in het vakje geplaatst of drie seconden op de toets „WEATHER“ (B7) gedrukt heeft, knippert het weersymbool (A2). Voer de actuele weergegevens met behulp van de toets „-°C/°F“ (B4) in. Druk de toets „+12/24“ (B2) in om de instellingen te bevestigen. Als de ingevoerde actuele weergegevens niet juist zijn, is de weersvoorspelling mogelijk onnauwkeurig.
- Als de hoogte van het hoofdtoestel boven zeeniveau verandert, moet u de actuele weergegevens opnieuw invoeren. (In standplaatsen op grotere hoogte is de luchtdruk lager. Daarom heeft een verandering van de hoogte invloed op de weersvoorspelling.) Zes uur nadat de actuele weergegeven zijn ingevoerd, geeft het weerstation de eerste prognose.
- De weersvoorspelling wordt met vijf verschillende symbolen weergegeven. Deze symbolen geven de weersvoorspelling aan.

Het symbool  staat voor Zonnig.

Het symbool  staat voor Gedeeltelijk bewolkt.

Het symbool  staat voor Bewolkt.

Het symbool  staat voor Regen.

Het symbool  staat voor Hevige regenbuien.

- Als de weersvoorspellingen van het lokale weerstation en deze eenheid niet overeenkomen, geldt de prognose van het lokale weerstation. Bij deze wordt erop gewezen dat wij niet verantwoordelijk zijn voor problemen die ontstaan door een verkeerde weersvoorspelling van dit toestel.
- De prognosepijlen op het LCD-display (A1) geven de voorspelling van de luchtdruk aan.

Het symbool  geeft aan dat de luchtdruk toeneemt.

Het symbool  geeft aan dat de luchtdruk gelijk blijft.

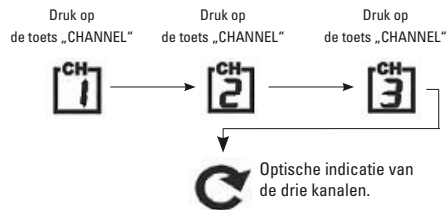
Het symbool  geeft aan dat de luchtdruk daalt.

Registratie van de thermosensor voor het buitenbereik:

- Zodra u de batterijen in het vakje geplaatst heeft, ontvangt het hoofdtoestel automatisch gegevens over de buitentemperatuur van de thermosensor voor het buitenbereik.
- Zodra u de batterijen in het vakje geplaatst heeft, stuurt de thermosensor automatisch temperatuurgegevens naar het hoofdtoestel. Het batterijvak (D5) van de thermosensor bevindt zich onder de afdekking aan de achterkant. Draai de schroeven los om het batterijvak te openen.
- Als u meerdere externe zenders wilt gebruiken (maximaal drie), moeten dienovereenkomstig de kanalen CH1, CH2 of CH3 geselecteerd worden voordat de batterijen geplaatst worden. Hierdoor is gegarandeerd dat de data van de afzonderlijke thermosensoren via verschillende kanalen overgedragen wordt. De schakelaar voor de kanaalselectie (D4) bevindt zich aan de achterkant van de thermosensor.
- Druk de toets „TX“ (D7) op de thermosensor in om de temperatuurgegevens handmatig naar het hoofdtoestel te sturen. Het hoofdtoestel laat een pieptoon horen, zodra het de temperatuurgegevens ontvangen heeft.
- Druk de toets „°C/°F“ (D6) op de thermosensor in om te schakelen tussen de temperatuurweergave in graden Celsius of graden Fahrenheit.

Weergave van de buitentemperatuur:

- Druk de toets „CHANNEL“ (B8) in om de temperaturen weer te geven die op de drie kanalen gemeten is. De toetscombinatie hiervoor is als volgt:



- Houd de toets „CHANNEL“ (B8) drie seconden ingedrukt om een niet gebruikt kanaal handmatig te deactiveren. Als het signaal van een nieuw kanaal ontvangen is, wordt het nieuwe kanaal geregistreerd. Indien via een aanwezig kanaal geen temperatuur weergegeven wordt (op het LCD-display verschijnt het symbool „- - -“), houdt u de toets „CHANNEL“ (B8) drie seconden ingedrukt om dit kanaal te deactiveren. Vervolgens wordt er weer een signaal van het kanaal ontvangen (gekenmerkt door een pieptoon). Druk vervolgens de toets „TX“ (D7) op de thermosensor in om het signaal handmatig naar het hoofdtoestel te sturen.
- De prognosepijlen op het LCD-display (A7) geven de prognose voor de buitentemperatuur aan.

Het symbool  geeft aan dat de buitentemperatuur stijgt.

Het symbool  geeft aan dat de buitentemperatuur gelijk blijft.

Het symbool  geeft aan dat de buitentemperatuur daalt.

Functie voor de registratie van de maximale / minimale temperatuur / luchtdruk

- Druk op de toets „MAX/MIN“ (B6) om de maximale en minimale waarden van de binnen-/buitentemperatuur en de luchtvochtigheid in het vertrek weer te geven.

Als u de maximale temperatuur / luchtvochtigheid weergeeft, verschijnt op het LCD-display het symbool **MAX**

Als u de minimale temperatuur / luchtvochtigheid weergeeft, verschijnt op het LCD-display het symbool **MIN**

- Houd de toets „MAX/MIN“ (B6) drie seconden ingedrukt om de geregistreerde maximale en minimale waarden te wissen.

Thermometer:

- Druk de toets „°C/°F“ (B4) in om te schakelen tussen de weergave van de binnen-/buitentemperatuur in graden Celsius of graden Fahrenheit.
- Als de temperatuur buiten het meetbare bereik ligt, wordt op het LCD-display „LLL“ (onderschrijving van de minimale temperatuur) of „HH.H“ (overschrijving van de maximale temperatuur) weergegeven.

Tijdstelling:

- Houd de toets „MODE“ (B5) drie seconden ingedrukt om de instelmodus voor de tijd / kalender op te roepen.
- Voer de instellingen uit met de toetsen „+“ (B2) of „-“ (B4) en bevestig de instelling met behulp van de toets „MODE“ (B5).
- De volgorde van de instellingen is als volgt: uur – minuten – seconden – jaar, volgorde voor de maand/dag: maand – dag – tijdzone – taalinstelling voor de weekdag.
- Voor de weergave van de weekdag staan de volgende acht talen ter beschikking: Duits, Engels, Russisch, Deens, Nederlands, Italiaans, Spaans en Frans. In onderstaande tabel staan de talen en de bijbehorende afkortingen van de weekdagen.

Taal	Zondag	Maandag	Dinsdag	Woensdag
Duits, GE	SO	MO	DI	MI
Engelandn, EN	SU	MO	TU	WE
Russisch, RU	BC	NH	BT	CP
Deens, DA	SO	MA	TI	ON
Nederlands, NE	ZO	MA	DI	WO
Italiaans, IT	DO	LU	MA	ME
Spaans, ES	DO	LU	MA	MI
Frankrijk, FR	DI	LU	MA	ME

Taal	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag
Duits, GE	DO	FR	SA
Engelandn, EN	TH	FR	SA
Russisch, RU	HT	NT	CY
Deens, DA	TO	FR	LO
Nederlands, NE	DO	VR	ZA
Italiaans, IT	GI	VE	SA
Spaans, ES	JU	VI	SA
Frankrijk, FR	JE	VE	SA


Instelling van de tijdzone:

Als u naar een stad in een andere tijdzone gaat, kan met behulp van deze functie de tijd ingesteld worden. Als de tijdverschuiving in deze stad bijvoorbeeld + 1 uur is, moet de tijdzone op „+ 1“ ingesteld worden. Daardoor wordt de tijd automatisch één uur vooruit gezet. Als u binnen vijftien seconden geen instellingen uitvoert, wordt de instelmodus voor de tijd automatisch beëindigd.

Weergave van de tijd in de 12h-/24h-modus:

Druk op de toets „+(12/24)“ (B2) om de 12h- of 24h-modus te selecteren.

Snooze-alarm:

- Druk op de toets „MODE“ (B5) om naar de weergave van de alarmtijd te gaan: tijd / datum / maand / weekdag / alarmtijd (op het LCD-display verschijnt „AL“)
- Als de alarmtijd wordt weergegeven, houdt u de toets „MODE/SET“ (B5) drie seconden ingedrukt om de instellingen voor de alarmtijd op te roepen. Stel de alarmtijd in met de toetsen „+“ (B2) of „-“ (B4).
- Met behulp van de toets „ALARM“ (B1) kunt u de alarmfunctie activeren en deactiveren. Als de alarmfunctie geactiveerd is, wordt het symbool  op het LCD-display weergegeven.
- Als het alarm gaat, drukt u op de toets „SNOOZE/LIGHT“ (B3) om de snoozefunctie te activeren. Hierdoor wordt het alarm voor vijf minuten op mute gezet. Vervolgens gaat het alarm opnieuw. Deze snoozefunctie kan maximaal zeven keer geactiveerd worden.
- Druk op een willekeurige toets om het snooze-alarm uit te zetten.


Weergave van de maanfase



Op het LCD-display wordt de maanfase (A5) van de betreffende dag weergegeven.

- A: nieuwe maan
- B: wassende maan
- C: halve maan (eerste kwartier)
- D: wassende halve maan
- E: volle maan
- F: afnemende volle maan
- G: halve maan (laatste kwartier)
- H: afnemende maan

Weergave voor zwakke batterijen:

Het symbool  dat de batterijen bijna leeg zijn, wordt in de regel voor de buitentemperatuur van een bepaald kanaal weergegeven en geeft aan dat de batterijen van de externe zender bijna op zijn. Vervang de batterijen.

Achtergrondlicht:

Als u de toets „SNOOZE/LIGHT“ (B3) indrukt, brandt het achtergrondlicht gedurende vijf seconden.

Aanwijzing:

- Als het toestel niet goed werkt, drukt u met een puntig voorwerp op de resettoets (B9).
- Plaats de klok niet in de buurt van mogelijke storingsbronnen of voorwerpen met een metalen frame (bijv. een computer of televisietoestel).
- De tijdgegevens gaan verloren als de batterijen uit de klok gehaald worden.
- Bij het zoeken naar een signaal van de thermosensor functioneren de toetsen niet, tenzij het signaal probleemloos wordt ontvangen of de overdracht handmatig wordt beëindigd.

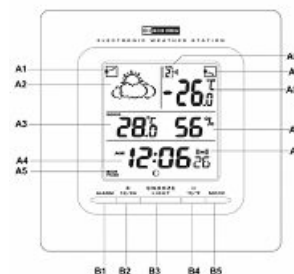
- Als u in de afzonderlijke instelmodi binnen vijftien seconden geen instellingen uitvoert, worden deze automatisch beëindigd.
- Om een perfecte temperatuurweergave te verzekeren, dient de Buitensensor niet direct aan zonnestralen of vochtigheid blootgesteld zijn. Wij adviseren de assemblage aan een muur aan de noordzijde. Vermijd verder dat de sensor in directe nabijheid van beveiligingsmaterialen zoals b.v. muren van gewapend beton of grotere metaalvoorwerpen bevestigd word, daar deze de ontvangst kunnen beïnvloeden.

Toelatings- en veiligheidsbewijzen / algemene informatie

Dit toestel heeft de CE-markering conform de bepalingen van de richtlijn R&TTE (1999/5/EG).

Hama GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit toestel voldoet aan de fundamentele vereisten en de overige relevante regelingen en voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De conformiteitsverklaring en de verklaring van overeenstemming vindt u op internet onder <http://www.hama.com>.

PL Instrukcja obsługi



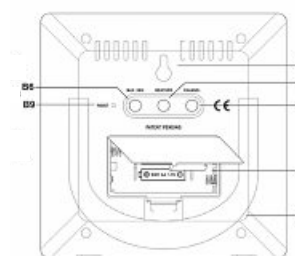
FRONT VIEW

Część A – LCD

- A1: Ciśnienie atmosferyczne
- A2: Prognoza pogody
- A3: Temperatura wewnętrzna
- A4: Godzina
- A5: Faza księżyca
- A6: Kanał zewnętrzny
- A7: Tendencja temperatury zewnętrznej
- A8: Temperatura zewnętrzna
- A9: Wewnętrzna wilgotność powietrza
- A10: Ikonka alarmu

Część B – przyciski

- B1: Alarm
- B2: + (12/24)
- B3: Uśpij / podświetlenie
- B4: - (°C/°F)
- B5: Mode

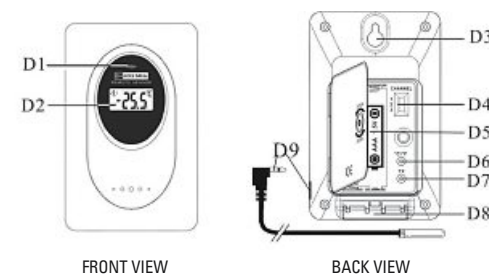


BACK VIEW

- B6: Maksimum / minimum
- B7: Pogoda
- B8: Kanał
- B9: Resetuj

Część C – struktura

- C1: Otwór do montażu ściennego
- C2: Wejście na baterie
- C3: Podpórka



FRONT VIEW

BACK VIEW

Część D – budowa sensora

- D1: Wskaźnik LED
- D2: Temperatura zewnętrzna
- D3: Otwór do montażu ściennego
- D4: Przełącznik wyboru kanału
- D5: Wejście na baterie
- D6: °C/°F
- D7: TX
- D8: Podpórka
- D9: Wtyk sensora i wtyk Jack

Uruchamianie:

- Włóż baterie
- Naciśnij przycisk RESET (B9) używając pineski lub igły

Funkcja prognozy pogody

- Po włożeniu baterii naciśnij przycisk B7 (WEATHER) przez 3 sekundy, ikonka pogody (A2) będzie mrugać. Ustaw aktualne warunki pogodowe przyciskając B4. Naciśnij B2 „+”, aby potwierdzić ustawienia. Prognoza pogody nie będzie poprawna jeśli aktualne warunki pogodowe nie zostały ustawione poprawnie
- Status aktualnych warunków pogodowych powinien być wprowadzony jeszcze raz jeśli wysokość pogodowa jest zmieniona (ciśnienie atmosferyczne jest niższe na wyższej lokalizacji, więc zmiana wysokości wpłynie na prognozę pogody). Stacja pogodowa zacznie ukazywać prognozę pogody po 6 godzinach od momentu wprowadzenia aktualnych warunków pogodowych
- Stacja ukazuje 5 różnych warunków pogodowych (zobacz rysunki w instrukcji oryginalnej)



słonecznie



lekkie zachmurzenie



pochmurno



deszczowo



oberwanie chmury



- Jeśli pojawiają się jakieś niezgodności prognozy pogody między lokalną stacją pogodową a tym urządzeniem, prognoza pogody lokalnej stacji pogodowej jest bardziej prawdopodobna. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek problemy mogące się pojawić z powodu błędnej prognozy pogody wskazywanej przez to urządzenie
- Wskaźnik tendencji (LCD A1) pokazuje tendencję ciśnienia atmosferycznego (patrz na rysunki w instrukcji oryginalnej)



oznacza, że ciśnienie ma tendencję wzrostu



oznacza, że ciśnienie jest stabilne



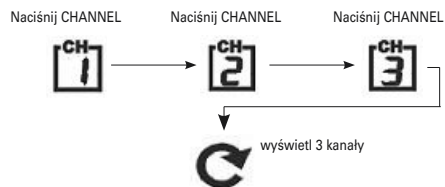
oznacza, że ciśnienie spada

Rejestracja czujnika zewnętrznego:

- Główne urządzenie (stacja pogodowa) automatycznie otrzymuje sygnał (temperatura zewnętrzna) z czujnika zewnętrznego po włożeniu baterii
- Czujnik zewnętrzny zacznie automatycznie transmisję temperatury do głównego urządzenia. Wejście na baterie D5 znajduje się za tylną pokrywką czujnika. Aby je otworzyć, należy odkręcić śrubki
- Jeśli chcesz użyć więcej niż jeden czujnik zewnętrzny (maksymalnie 3) wybierz odpowiednio kanał CH1, CH2 lub CH3, aby upewnić się, że każdy czujnik transmituje dane innym kanałem. Przelącznik wyboru kanału D4 znajduje się z tyłu czujnika
- Naciśnij TX (D7) na czujniku zewnętrznym w celu manualnej transmisji temperatury do głównego urządzenia. Stacja pogodowa wyda dźwięk zaraz po odebraniu sygnału/temperatury
- Naciśnij °C/°F (D6) na czujniku zewnętrznym, aby przelączać pomiędzy stopniami C i F

Wyświetlanie temperatury zewnętrznej

- Naciśnij CHANNEL (B8) w celu wyświetlenia temperatury 3 kanałów. Kolejność jest następująca: (patrz instrukcja oryginalna)



- Przytrzymaj przycisk CHANNEL (B8) przez 3 sekundy, aby ręcznie dezaktywować nieużywany kanał. Nowy kanał zostanie ponownie automatycznie zarejestrowany, gdy tylko zostanie otrzymany. Jeśli żadna temperatura nie jest wyświetlana przez wybrany kanał (na LCD ukazał się znak ---), przytrzymaj przycisk CHANNEL (B8) przez 3 sekundy, aby dezaktywować ten kanał.

Potem kolejny sygnał zostanie odebrany przez ten kanał (urządzenie wyda dźwięk). Następnie naciśnij TX (D7) na czujniku w celu manualnej transmisji temperatury

- Wskaźnik tendencji temperatury (A7) ukaże się na LCD



temperatura zewnętrzna wzrasta



temperatura zewnętrzna jest stabilna



temperatura zewnętrzna spada

Zapis maksymalnej i minimalnej temperatury oraz poziomu wilgotności powietrza:

- Naciśnij B6 (MAX/MIN), aby wyświetlić minimalną i maksymalną temperaturę wewnętrzną jak i zewnętrzną oraz wewnętrzną wilgotność powietrza

MAX

ukazuje się na LCD przy maksymalnej temperaturze/ wilgotności

MIN

ukazuje się na LCD przy minimalnej temperaturze/ wilgotności

- Przytrzymaj B6 (MIN/MAX) przez 3 sekundy, aby usunąć minimalny i maksymalny zapis

Termometr:

- Naciśnij B8 (°C/°F), aby wybrać format w jakim ma być wyświetlana temperatura
- Jeśli temperatura przekracza możliwy zakres pomiaru na LCD ukaże się L.L.L (poza najniższą możliwą temperaturą) lub H.H.H (poza najwyższą możliwą temperaturą)

Użycie przewodu sondy 1.5m:

- Włóż wtyk (D9) z prawej strony czujnika
- Zdejmij metalową obudowę i zostaw czujnik wewnątrz pomieszczenia, aby uniknąć zamarznięcia baterii, gdy temperatura zewnętrzna jest poniżej -20°C
- Zawsze używaj sondy temperatury, aby sprawdzić temperaturę, gdy mieści się ona w zakresie -50°C ~ 0°C i +50°C ~ +70°C

Ustawienia czasu

- Przytrzymaj przycisk MODE (B5) przez 3 sekundy, aby wejść w ustawienia zegara / kalendarza
- Naciśnij „+” (B2) lub „-” (B4), aby dopasować ustawienia i potem naciśnij Mode (B5) w celu potwierdzenia ustawień
- Kolejność ustawień jest następująca: godzina, minuty, sekunda, rok, miesiąc, kolejność miesiąca/dzień, miesiąc, dzień, strefa czasowa, dzień tygodnia, język
- Dni tygodnia mogą być wyświetlane w jednym z 8 dostępnych języków: niemiecki (GE), angielski (EN), rosyjski (RU), duński (DA), holenderski (NE), włoski (IT), hiszpański (ES), francuski (FR). Języki i ich skróty dni tygodnia są pokazane w poniższej tabelce

Język	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa
Niemiecki, GE	SO	MO	DI	MI
Angielski, EN	SU	MO	TU	WE
Rosyjski, RU	BC	NH	BT	CP
Duński, DA	SO	MA	TI	ON
Holenderski, NE	ZO	MA	DI	WO
Włoski, IT	DO	LU	MA	ME
Hiszpański, ES	DO	LU	MA	MI
Francuski, FR	DI	LU	MA	ME

Język	Czwartek	Piątek	Sobota
Niemiecki, GE	DO	FR	SA
Angielski, EN	TH	FR	SA
Rosyjski, RU	HT	NT	CY
Duński, DA	TO	FR	LO
Holenderski, NE	DO	VR	ZA
Włoski, IT	GI	VE	SA
Hiszpański, ES	JU	VI	SA
Francuski, FR	JE	VE	SA

Strefa czasowa

Jest to funkcja umożliwiająca regulację strefy czasowej podczas podróży do miejsca, które jest w innej strefie czasowej. Jeśli różnica czasowa wynosi +1 godzinę należy ustawić strefę czasową na +1. Jeśli w ciągu 15 minut nie dokona się żadnych ustawień to funkcja ustawienia czasu zamknie się automatycznie

Wyświetlanie formatu czasu 12/24:

- Naciśnij 12/24 (B2), aby wybrać odpowiedni format wyświetlania czasu 12 lub 24-godzinny

Funkcja uśpienia alarmu

- Naciśnij MODE (B5), aby wyświetlić: czas/data/miesiąc/dzień tygodnia/alarm/czas („AL” ukaże się na LCD)
- Podczas podglądu czasu alarmu przytrzymaj MODE/SET (B5) przez 3 sekundy, aby wejść w ustawienia czasu alarmu. Naciśnij „+” (B2) i „-” (B4), aby dostosować czas
- Naciśnij ALARM (B1), aby włączyć lub wyłączyć budzik
- Gdy alarm dzwoni, naciśnij SNOOZE / LIGHT (B3), aby aktywować uśpienie alarmu. Budzik zostanie uśpiony na 5 minut, a potem zacznie ponownie dzwonić. Uśpienie może być aktywowane do 7 razy
- Należy nacisnąć jakikolwiek przycisk, aby zatrzymać uśpienie


Wyświetlanie fazy księżyca



Faza księżyca (A5) będzie wyświetlana ka tego dnia na LCD (patrz instrukcja oryginalna)

- A: Nów księżyca
- B: Księżyc przybywający
- C: Pierwsza kwadra
- D: Faza między pierwszą kwadrą a pełnią
- E: Pełnia księżyca
- F: Księżyc ubywający
- G: Ostatnia kwadra
- H: Półksiężyc ubywający

Wskaźnik niskiego poziomu baterii

Ikona wskazująca niski poziom baterii  ukazuje się w rogu gdzie wyświetlana jest temperatura zewnętrzna danego kanału. Oznacza ona, że baterie w czujniku są prawie rozładowane i należy je wymienić.

Tyłne podświetlenie

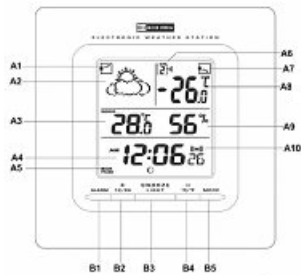
Należy nacisnąć SNOOZE/LIGHT (B3), aby włączyć podświetlenie na 5 sekund

Uwagi

- Użyj pinneski, aby nacisnąć przycisk resetujący (B9), w przypadku, gdy urządzenie przestaje poprawnie działać
- Unikaj umieszczania urządzenia blisko źródeł zakłócających / metalowych ram takich jak komputer lub telewizor
- Zegar przestaje ukazywać godzinę po wyciągnięciu baterii
- Przyciski nie działają podczas wyszukiwania sygnału czujnika do czasu aż zostanie on odnaleziony lub zatrzymany ręcznie
- Wszystkie funkcje ustawiania wyłączają się automatycznie jeśli nie dokonuje się żadnych ustawień przez 15 sekund
- Aby uzyskać dokładny pomiar temperatury, należy unikać montowania urządzenia w miejscach bezpośredniego nasłonecznienia lub wilgoci. Zalecamy montaż czujnika na ścianie zewnętrznej od strony północnej. Zasięg urządzenia zostanie zredukowany przez ściany, beton i duże metalowe objekty. Aby zamontować urządzenie na ścianie, należy przykręcić je 3 śrubkami.

Certyfikaty dopuszczające do użytku oraz bezpieczeństwa / informacje ogólne

Urządzenie posiada oznaczenie CE zgodnie z dyrektywą R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH & Co KG oświadcza, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz pozostałymi regulacjami zawartymi w dyrektywie 1999/5/EG. Deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej www.hama.com



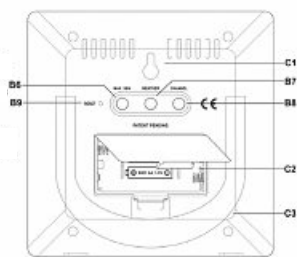
Вид спереди

Часть А- Жидкокристаллический дисплей

- A1: Барометр изменения давления
- A2: Прогноз погоды
- A3: Температура внутри помещения.
- A4: Дисплей реального времени.
- A5: Канал выбора фазы луны
- A6: Наружный канал
- A7: Изменение наружной температуры
- A8: Наружная температура
- A9: Влажность помещения
- A10: Значок сигнала

Часть В- Кнопки

- B1: Кнопка "ALARM"
- B2: Кнопка "+(12/24)".
- B3: Кнопка "SNOOZE/LIGHT"
- B4: Кнопка "- (°C/°F)"



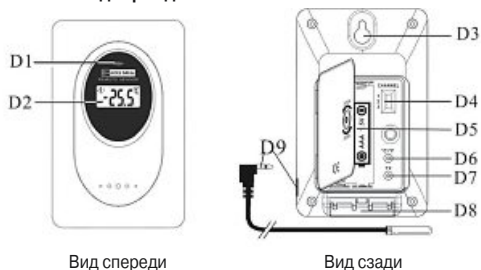
Вид сзади

- B5: Кнопка "MODE"
- B6: Кнопка "MAX/MIN"
- B7: Кнопка "WEATHER"
- B8: Кнопка "CHANNEL"
- B9: Кнопка "RESET"

Часть С- Структура

- C1: Отверстие для настенного крепления
- C2: Отсек для батарей
- C3: Подставка

Внешний вид термоматчиков.



Вид спереди

Вид сзади

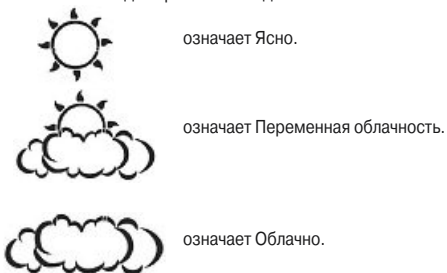
- D1: Светодиодный дисплей передачи данных
- D2: Наружная температура
- D3: Отверстие для настенного крепления
- D4: Переключатель выбора каналов
- D5: Отсек для батарей
- D6: Кнопка "C/°F"
- D7: Кнопка "TX"
- D8: Подставка
- D9: Штепсельный разъем сенсорного датчика

Установка:

- Вставьте батареи.
- Используйте булавку для нажатия на кнопку RESET (B9).

Функция прогноза погоды:

- После вставки батарей или нажатия кнопки "WEATHER"(B7) в течение 3 секунд, начнет мигать иконка погоды (A2). Введите текущую погоду, нажав кнопку "- " (B4). Нажмите кнопку "+" (B2) для подтверждения установки. Прогноз погоды не может быть точным, если вводимая текущая погода является неверной.
- Прогноз погоды необходимо ввести еще раз, если высота над уровнем моря Основного Устройства меняется. (Барометрическое давление 1 ниже на большей высоте над уровнем моря. Поэтому изменение высоты над уровнем моря влияет на прогноз погоды). Метеостанция начнет показывать первый прогноз погоды через 6 часов после ввода текущей погоды.
- 5 различных значков погоды определяют прогноз погоды. Они очень важны для прогноза погоды.



означает Ясно.

означает Переменная облачность.

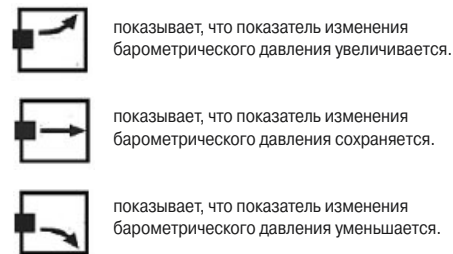
означает Облачно.



означает Дождь

означает Ливень.

- Если возникают несоответствия в прогнозе погоды между Местной Метеостанцией и прибором, то прогноз Местной Метеостанции имеет преимущественное значение. Мы не несем ответственность за любые неполадки, которые могут возникнуть в результате неправильного прогноза настоящего прибора.
- Стрелка изменения, изображенная на жидкокристаллическом дисплее (A1) показывает изменение барометрического давления.



показывает, что показатель изменения барометрического давления увеличивается.

показывает, что показатель изменения барометрического давления сохраняется.

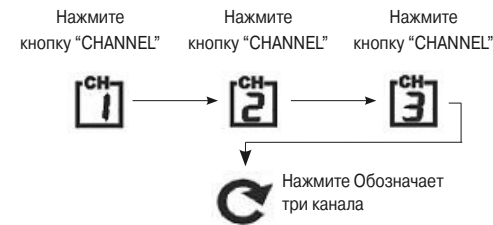
показывает, что показатель изменения барометрического давления уменьшается.

Процедура регистрации показаний термоматчика наружной температуры:

- Основное Устройство автоматически начинает получать данные с датчика наружной температуры после вставки батарей.
- Термоматчик будет автоматически передавать данные на основное устройство после вставки батарей. Отсек для батарей (D5) термоматчика находится за задним углом. Откройте отсек, открутив винты.
- Если Вы хотите использовать более одного внешнего передатчика (максимально 3) выберите канал CH1, CH2 или CH3 для того, чтобы убедиться в том, что каждый термоматчик передает данные по различным каналам. Переключатель выбора канала (D4) находится на задней стороне термоматчика.
- Нажмите кнопку " TX " (D7) на термоматчике для передачи данных на основное устройство вручную. Основное устройство создает звук "бип", как только на него поступают данные о температуре.
- Нажмите кнопку " °C /°F " (D6) на термоматчике для переключения между градусами Цельсия и Фаренгейта на дисплее температуры.

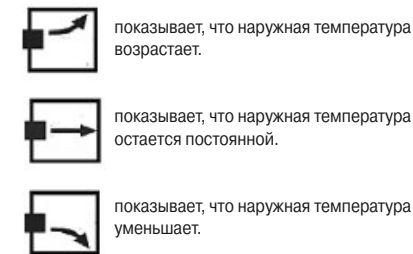
Дисплей наружной температуры:

- Нажмите кнопку " CHANNEL " (B8) для того, чтобы увидеть температуру 3 каналов. Последовательность следующая:



Нажмите Обозначает три канала

- Нажмите кнопку " CHANNEL " (B8) в течение 3 секунд для выключения неиспользуемого канала вручную. Оно снова регистрирует новый канал, если оно принимает новый канал. Если температура не показывается по существующему каналу (на жидкокристаллическом дисплее появляются символы "- - -"), удерживайте кнопку "CHANNEL" (B8) в течение 3 секунд для выключения канала. После этого этот канал будет принимать другой сигнал (Вы можете услышать звук "Бип"). Затем нажмите кнопку " TX " (D7) на термоматчике для передачи сигнала на основное устройство вручную.
- Стрелка изменения, изображенная на жидкокристаллическом дисплее (A7), показывает изменение наружной температуры.



показывает, что наружная температура возрастает.

показывает, что наружная температура остается постоянной.

показывает, что наружная температура уменьшает.

Функция записи максимальной/минимальной температуры/влажности:

- Нажмите кнопку "MAX/MIN" (B6) для представления максимальной/минимальной наружной температуры и влажности в помещении.

MAX показывается на жидкокристаллическом дисплее, если представлена максимальная температура/влажность.

MIN показывается на жидкокристаллическом дисплее, если представлена минимальная температура/влажность.

- Удерживайте кнопку "MAX/MIN" (B6) в течение секунд для считывания записанного максимума и минимума.

Термометр:

- Нажмите кнопку "-(°C /°F)" (B4) для выбора температуры в помещении/снаружи в градусах Цельсия/Фаренгейта.

- Если значение температуры выходит за пределы измерений, то на жидкокристаллическом дисплее появятся значки LL.L (ниже минимальной температуры) либо HH.H (выше максимальной температуры).

Использование 1.5-метрового шнура температурного датчика:

- Вставьте пробку датчика (D9) до зажима со стороны правой руки Термодатчика.
- Вытащите металлический корпус и оставьте Термодатчик в помещении для избегания замерзания батарей, когда наружная температура ниже -20 °С.
- Всегда используйте температурный датчик для измерения температуры, когда температура находится в следующих пределах: от -50 °С до ~ 0°С и от +50°С ~ до + 70°С

Установка времени:

- Удерживайте кнопку "MODE" (B5) в течение 3 секунд для включения режима установки часов/календаря.
- Нажмите кнопки "+" (B2) или "-" (B4) для регулировки установки, и нажмите кнопку "MODE" (B5) для подтверждения каждой установки.
- Последовательность установки следующая: час, минуты, секунда, год, месяц/день, месяц, день, временной пояс, язык дня недели.
- Можно выбрать 8 языков для названий дней недели, а именно: немецкий, английский, русский, датский, нидерландский, итальянский, испанский и французский. Языки и выбранные сокращения дней недели представлены в следующей таблице.

Язык	Воскресенье	Понедельник	Вторник
Немецкий, GE	SO	MO	DI
английский, EN	SU	MO	TU
Русский, RU	BC	NH	BT
Датский, DA	SO	MA	TI
Голландский, NE	ZO	MA	DI
Итальянский, IT	DO	LU	MA
Испанский, ES	DO	LU	MA
Французский, FR	DI	LU	MA

Среда	Четверг	Пятница	Суббота
MI	DO	FR	SA
WE	TH	FR	SA
CP	HT	NT	CY
EIN	TO	FR	LO
WO	DO	VR	ZA
ME	GI	VE	SA
MI	JU	VI	SA
ME	JE	VE	SA

Временной пояс:

Если Вы едете из одного города в другой временной пояс, то Вы можете использовать эту функцию для регулировки времени. Если, например, временная разница в вашем городе составляет +1 час, то Вы должны установить часовой пояс „+1“. Если Вы не регулируете время в течение 15 секунд, то режим установки времени автоматически прекращается.

Режим часов в формате 12/24ч:

Нажмите кнопку "+(12/24)" (B2) для выбора режима 12 или 24 часа.

Функция таймера будильника:

- Нажмите кнопку "MODE" (B5) для выбора установки: Время /дата/месяц /день недели/сигнал/ время (на жидкокристаллическом дисплее появляется значок "AL").
- Когда Вы увидите время, удерживайте кнопку "MODE/SET" (B5) в течение 3 секунд для установки времени будильника. Нажмите кнопки "+" (B2) или "-" (B4) для регулировки времени будильника.
- Нажмите кнопку "ALARM" (B1) для включения или выключения сигнала. Если он включен, то на жидкокристаллическом дисплее Вы увидите значок .
- Когда зазвонит сигнал, нажмите кнопку "SNOOZE /LIGHT" (B3) для включения сигнала будильника. Сигнал исчезнет на 5 минут, затем зазвонит снова. Эту функцию можно включать до 7 раз.
- Нажмите на любую кнопку для выключения сигнала.


Фазы Луны

На жидкокристаллическом дисплее имеется значок фазы Луны (A5) на каждый день.



- A: Новая Луна
- B: Растущий полумесяц
- C: Первая четверть
- D: Растущий месяц
- E: Полная Луна
- F: Убывающий месяц
- G: Последняя четверть
- H: Убывающий полумесяц

Индикация подсадки батареи:

Иконка подсадки батареи  появляется в том ряду, где показана наружная температура основного канала, и показывает, что батареи внешнего передатчика практически разряжены. Батареи необходимо заменить.

Задняя подсветка:

Когда Вы нажмете кнопку "SNOOZE/LIGHT" (B3), то в течение 5 секунд будет гореть задняя подсветка.

Примечание:

- Используйте шпильку для нажатия на кнопку сброса (B9), если Устройство не работает нормально.
- Избегайте расположения часов рядом с источниками помех/металлическими конструкциями, такими как компьютер или телевизор.
- Время сбрасывается с часов в случае замены батареи.
- Кнопки не будут работать при поиске сигнала термодатчика до тех пор, пока качество приема не станет прекрасным или пока он не будет выключен вручную.
- Все режимы установки закончатся автоматически, если Вы не совершаете регулировку в течение 15 секунд .
- Для считывания правильной температуры избегайте попадания удаленного датчика под действие прямых солнечных лучей или влаги. Мы рекомендуем Вам расположить удаленный датчик на внешней северной стене; такие препятствия, как стены, бетонные и крупные металлические предметы, уменьшат радиус действия. Для укрепления на стене используйте 3 винта для фиксации стенового кронштейна на желаемой стене, подключите удаленный датчик к кронштейну.

Удостоверения о регистрации и безопасности/ Общие данные

Настоящее изделие имеет значок CE как соответствующее Указаниям Директивы R & TTE (1999/5/EC). Компания "Hama GmbH & Co. KG", настоящим заявляет, что настоящее изделие соответствует основным требованиям и другим важным правилам, а также указаниям Директивы 1999/5/EC. Вы можете найти декларацию и заявление о соответствии на сайте <http://www.hama.com>.



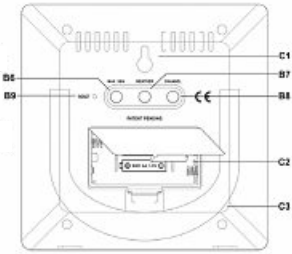
ÖN GÖRÜNÜŞ

Bölüm A- LCD

- A1: Barometre Basınç Trendi
- A2: Hava Tahmini
- A3: Kapalı Alan Sıcaklığı
- A4: Gerçek Zamanlı Gösterge
- A5: Ay Evreleri Seçilen Kanal
- A6: Dış Mekan Kanalı
- A7: Dış Mekan Sıcaklık Trendi
- A8: Dış Mekan Sıcaklığı
- A9: Kapalı Alan Nemi
- A10: Alarm İkonu

Bölüm B- Düğmeler

- B1: "ALARM" düğmesi
- B2: "+(12/24)" düğmesi.
- B3: "SNOOZE/LIGHT" düğmesi
- B4: "- (°C/°F)" düğmesi



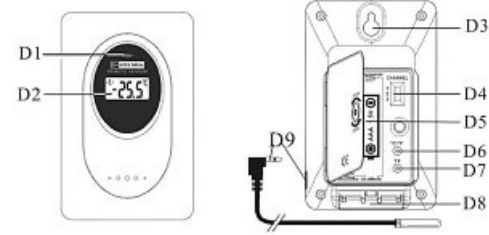
ARKA GÖRÜNÜŞ

- B5: "MODE" düğmesi
- B6: "MAX/MIN" düğmesi
- B7: "WEATHER" düğmesi
- B8: "CHANNEL" düğmesi
- B9: "RESET" düğmesi

Bölüm C- Yapı

- C1: Duvara Monte Deliği
- C2: Pili Yuvası
- C3: Stand

Dış Mekan Sensörü Görünüşü



ÖN GÖRÜNÜŞ

ARKA GÖRÜNÜŞ

- D1: Veri Aktarım Göstergesi LED
- D2: Dış Mekan Sıcaklığı
- D3: Duvara Monte Yuvası
- D4: Kanal Seçme Anahtarı
- D5: Pili Yuvası
- D6: °C/°F düğmesi
- D7: "TX" düğmesi
- D8: Stand
- D9: Isı Algılama Prob Soket ve Fişi

Kurulum:

- Pilleri takınız
- İğne ile RESET (B9)düğmesine basın

Hava Tahmin Fonksiyonu:

- Pilleri taktıktan veya "WEATHER" (B7) düğmesine 3 sn. bastıktan sonra, hava ikonu (A2) yanıp sönmeye başlar. Mevcut havaya durumuna girmek için "-" (B4) düğmesine basarak mevcut hava durumuna girin. "+" (B2) düğmesine basarak ayarları onaylayın. Mevcut hava doğru girilmezse, hava tahmini doğru olmayabilir.
- Ana Birim yüksekliği değiştirilirse, mevcut hava durumu tekrar girilmelidir. (Barometrik basınç yüksek noktalarda daha düşüktür. Dolayısıyla, yükseklik değişikliği hava tahminini etkiler). Hava istasyonu, mevcut hava durumu girildikten 6 saat sonra ilk hava tahminini yapmaya başlar.
- Hava tahminini 5 farklı hava durumu sembolü gösterir.

Bu semboller hava tahmini için kullanılır.



Güneşli



Az bulutlu



Bulutlu



Yağmurlu



Saçanak

- Eğer Hava Tahmin İstasyonu ve bu cihazın yaptığı tahminler arasında farklılık olursa Yerel Tahmin İstasyonu tarafından yapılan tahminler daha geçerlidir. Bu cihazın sebep olabileceği yanlış tahmin dolayısıyla doğabilecek hiçbir durum için sorumlu tutulamayacağız. .
- LCD (A1)'de yer alan trend oku barometrik basınç trendini gösterir.



Barometrik basınç trendi yükseliyor.



Barometrik basınç trendi aynı.



Barometrik basınç trendi düşüyor.

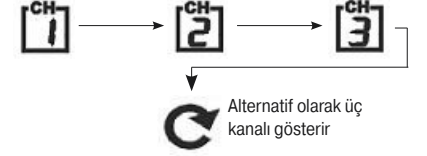
Dış Mekan Sensörünün Kaydedilmesi:

- Ana ünite Dış Mekan Sensör pilleri takıldıktan sonra dış mekan sıcaklık bilgisini otomatik olarak almaya başlar.
- Dış Mekan sensör pilleri takıldıktan sonra sıcaklık bilgisini ana birime otomatik olarak gönderir. Dış Mekan sensörünün pil yuvası (D5) arka kapağın altında yer alır. Pili yuvasını açmak için vidaları sökün.
- Birden fazla harici sensör kullanmak isterseniz (en fazla 3), her bir dış mekan sensörünün farklı bir kanaldan bilgi göndermesini sağlamak için herbirine farklı bir kanal CH1, CH2 ya da CH3 seçin. Kanal seçme düğmesi (D4) termo sensörün arkasındadır.
- Ana üniteye manuel olarak bilgi göndermek için Thermo Sensör üzerindeki "TX" düğmesine (D7) basın. Ana ünite sıcaklık verisini alır almaz "beep" sesi çıkarır.
- Hava ısısının gösterge üzerinde Celsius veya Fahrenheit olarak gösterilmesi için dış mekan sensörü üzerindeki "°C"

Dış Mekan Isısının Gösterilmesi :

- 3 kanaldan gelen ısı bilgisini görüntülemek için " CHANNEL" düğmesine (B8) basın. Sıralama aşağıdaki gibidir:

Basın "CHANNEL" düğmesi Basın "CHANNEL" düğmesi Basın "CHANNEL" button



- Kullanılmayan bir kanalı manuel olarak devre dışı bırakmak için "CHANNEL" düğmesini (B8) 3 sn. basılı tutun. Eğer yeni bir kanal bilgisi alınırsa, otomatik olarak yeni kanalı kaydeder. Eğer mevcut kanallardan birinin ısı bilgisi görüntülenmiyorsa ("- - -" LCD'de görüntüleniyorsa), bu kanalı devre dışı bırakmak için "CHANNEL" düğmesini (B8) 3sn. basılı tutun.
- Kısa bir süre sonra başka bir sinyal kanal tarafından alınır ("Beep" sesi işitilebilir). Sonra, ana birime manuel olarak sinyal göndermek için, termo sensör üzerindeki " TX " düğmesine (D7) basın.
- LCD(A7) gösterilen trend oku dışarıdaki hava sıcaklığı trendini gösterir.



Dışarı hava sıcaklığı yükseliyor.



Dışarı sıcaklığı değişmiyor.



Dışarı hava sıcaklığı düşüyor.

Maksimum/Minimum Sıcaklık/Nem kaydetme fonksiyonu:

- İç/dış mekanlardaki maksimum veya minimum sıcaklık ve nem bilgilerini görmek için "MAX/MIN" düğmesine (B6) basın.

MAX Maksimum sıcaklık / nem görüntülenirse LCD ekranda görünür.

MIN Minimum sıcaklık / nem görüntülenirse LCD ekranda görünür.

- Maksimum ve minimum değerleri silmek için, "MAX/MIN" düğmesini (B6) 3 sn. basılı tutun.

Termometre:

- İç/Dış hava sıcaklığını Celsius/Fahrenheit modunda görüntülemek için, "-(°C / °F)" düğmesine (B4) basın.
- Sıcaklık ölçülebilir aralık dışında ise, L.L.L (minimum sıcaklıktan daha düşük) or H.H.H (maksimum sıcaklıktan daha yüksek) LCD ekranda görünür.

1.5 metrelik sıcaklık probu kullanımı:

- Thermo Sensör ünitesinin sağ tarafındaki jak girişine probu (D9) yerleştirin.
- Metal kutuyu dışarıda, -20 °C den daha düşük havalarda pillerin donmasını önlemek için termo sensörü kapalı bir alanda bırakın.

- Aşağıdaki ısı aralıklarını ölçmek için her zaman her zaman ısı probu kullanın: -50 °C ~ 0°C and +50°C ~ +70°C

Zaman Ayarlama:

- Saat/Takvim ayarlama moduna girmek için "MODE" tuşuna (B5) 3sn. basın
- Ayarları değiştirmek için "+" (B2) veya "-" (B4) tuşlarına ve yaptığınız her değişikliği onaylamak için "MODE" tuşuna (B5) basın.
- Ayarlama sırası: Saat, Dakika, Saniye, Yıl, Ay/Gün sırası, Ay, Gün, Zaman Dilimi, Hafta gününün dili.
- Hafta günü için 8 dil seçilebilir: Almanca, İngilizce, Rusça, Danca, Flemenkçe, İtalyanca, İspanyolca ve Fransızca. Diller ve herbir gün için kullanılan kısaltmalar aşağıdaki tablodadır:

Dil	Pazar	Pazartesi	Salı	Çarşamba
Almanca, GE	SO	MO	DI	MI
İngilizce, EN	SU	MO	TU	WE
Rusça, RU	BC	NH	BT	CP
Danca, DA	SO	MA	TI	ON
Felemenkçe, NE	ZO	MA	DI	WO
İtalyanca, IT	DO	LU	MA	ME
İspanyolca, ES	DO	LU	MA	MI
Fransızca, FR	DI	LU	MA	ME

Dil	Perşembe	Cuma	Cumartesi
Almanca, GE	DO	FR	SA
İngilizce, EN	TH	FR	SA
Rusça, RU	HT	NT	CY
Danca, DA	TO	FR	LO
Felemenkçe, NE	DO	VR	ZA
İtalyanca, IT	GI	VE	SA
İspanyolca, ES	JU	VI	SA
Fransızca, FR	JE	VE	SA

Zaman Dilimi :

Farklı zaman dilimindeki bir şehre yolculuk yapacağınız zaman, zamanı ayarlamak için bu fonksiyonu kullanabilirsiniz. Örneğin gideceğiniz şehirdeki zaman farkı +1 saat ise, zaman dilimini „+1“ olarak seçmelisiniz. 15 sn. içerisinde bir ayarlama yapmazsanız zaman ayarlama modu otomatik olarak sona erer.

12/24 Saat Gösterme modu:

12 veya 24 saatlik modlardan birini seçmek için "+(12/24)" düğmesine (B2) basın.

Erteleme Alarm Saat Fonksiyonu:

- Time /Date/Month /Weekday/Alarm/ Time ("AL "CD"de gösterilen) görüntülemek için "MODE" tuşuna (B5) basın
- Alarm Time görüntülenirken, alarm zamanı ayarlarına girmek için "MODE/SET" düğmesini (B5) 3 sn. basılı tutun. Alarm çalma zamanını ayarlamak için " + " (B2) veya " - " (B4) düğmelerine basın.
- Alarmı açmak veya kapamak için "ALARM" düğmesine (B1) basın. Eğer alarmı açarsanız, LCD ekranda görüntülenir.
- Alarm çaldığında ertelemeyi devreye almak için "SNOOZE / LIGHT" tuşuna (B3) basın. Alarm 5 dakika ertelenecektir, sonra tekrar çalmaya başlar. Bu erteleme fonksiyonu 7 kez tekrarlanabilir.
- Ertelemeyi sona erdirmek için herhangi bir tuşa basın.


Ayın Evrelerinin Gösterimi

Her gün için ayın evreleri (A5) LCD ekranda görüntülenir.



- A: Yeni Ay
- B: Hilal
- C: İlk Dördün
- D: Şişkin Evre
- E: Dolunay
- F: Şişkin Evre
- G: Son Dördün
- H: Hilal

Düşük Pil Göstergesi:

Herhangi bir kanaldan gelen sıcaklık gösterildiğinde düşük pil işareti  görünüyorsa, dışardaki göndericinin pilleri bitmek üzeredir. Piller değiştirilmelidir.

Arka Işık:

" SNOOZE/LIGHT" düğmesine (B3) basduğunuzda, arka ışık 5 sn. boyunca yanar.

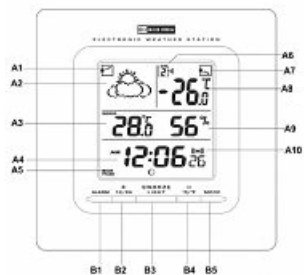
Not:

- Eğer cihaz düzgün çalışmıyorsa, bir iğne kullanarak reset düğmesine (B9) basın.
- Saati bilgisayar veya TV gibi cihazların yakınına koymayın.
- Piller çıkarıldığında saati tekrar ayarlamanız gerekir.
- Diş Mekan sensör sinyalleri taranırken düğmeler çalışmaz. Sinyal alınana veya manuel olarak durdurulana kadar bu durum devam eder.
- Tüm ayarlama modlarında 15sn süresince bir ayarlama yapmazsanız, cihaz ayarlama modundan çıkar.
- Sağlıklı hava sıcaklığı ölçülebilmek için, termo sensörleri direk güneş alan veya ıslak olan bir yere yerleştirmeyiniz.

Dış sensörü kuzeye bakan bir duvara monte etmenizi öneririz; duvar, bina veya büyük metal cisimler gibi engeller kapsama alanını kısaltır. Duvara monte için 3 vida kullanarak aparatı monte edin, dış sensörü aparata yerleştirin.

Tescil ve Güvenlik Sertifikasyonu/Genel Bilgi

Bu üründe CE sembolü vardır ve Directive R & TTE (1999/5/EC) spesifikasyonlarına uygun şekilde üretilmiştir. Hama GmbH & Co. KG 1999/5/EC belgesinde belirtilen ana hatlara ve gereksinimlere uygun olarak ürettiğini belirtir. İlgili belgeleri <http://www.hama.com> adresinde bulabilirsiniz.



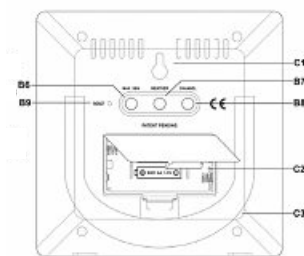
VEDERE FRONTALA

Partea A- LCD

- A1: Tendinta presiunii barometrice
- A2: Previunea meteo
- A3: Temperatura interioara.
- A4: Afisajul timpului.
- A5: Canalul fazelor lunii
- A6: Canalul exterior
- A7: Tendinta temperaturii exterioare
- A8: Temperatura exterioara
- A9: Umiditatea interioara
- A10: Iconita de alarma

Partea B- Butoane

- B1: butonul "ALARM"
- B2: butonul "+(12/24)"
- B3: butonul "SNOOZE/LIGHT"
- B4: butonul "- (C/F)"



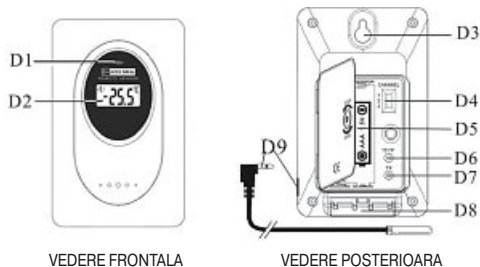
VEDERE POSTERIOARA

- B5: butonul "MODE"
- B6: butonul "MAX/MIN"
- B7: butonul "WEATHER"
- B8: butonul "CHANNEL"
- B9: butonul "RESET"

Partea C- Structura

- C1: Gaura de montaj
- C2: Compartimentul bateriilor
- C3: Standul

Unitatea senzului termic.



VEDERE FRONTALA

VEDERE POSTERIOARA

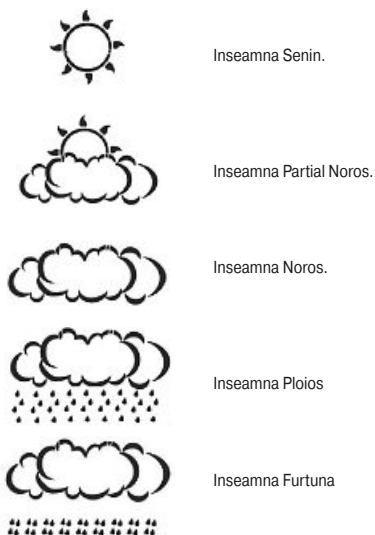
- D1: LED-UL indicator de transmisie
- D2: temperatura exterioara
- D3: Gaura de montaj
- D4: Selectorul de canale
- D5: Compartimentul bateriilor
- D6: butonul "C/F"
- D7: butonul "TX"
- D8: Standul
- D9: Senzorul de temperatura

Setarea :

- Introduceti bateriile.
- Folositi un pix pentru a apasa butonul RESET (B9)

Functia Previunea Meteo :

Dupa ce ati introdus bateriile apasati butonul "WEATHER" (B7) pentru 3 secunde si iconita weather incepe sa clipeasca (A2). Introduceti vremea curenta prin apasarea butonului "- +" (B4) . Apasati butonul "+ +" (B2) pentru a confirma setarile. Previunea meteo poate sa nu fie corecta daca vremea curenta care a fost introdusa nu este corecta. Vremea curenta trebuie introdusa din nou daca altitudinea unitatii principale se modifica. (Presiunea barometrica este mai joasa la altitudini mai inalte . Din acest motiv previziunea meteo este afectata de schimbarea altitudinii). Statia meteo va incepe previziunea dupa sase ore dela introducerea statusului vremii curente. % simboluri diferite indica previziunea meteo. Aceste simboluri reprezinta previziunea meteo



Inseamna Senin.

Inseamna Partial Noros.

Inseamna Noros.

Inseamna Ploios

Inseamna Furtuna

- Daca exista nepotriviri intre previziunea meteo a statiei locale si aceasta unitate, previziunea statiei locale are prioritate. Nu suntem raspunzatori pentru orice problema ce poate aparea datorita previziunii gresite data de aceasta unitate.
- Indicatorul tendintei afisat pe LCD (A1) indica tendinta presiunii barometrice.



indica tendinta de crestere a presiunii barometrice.



indica tendinta de stagnare a presiunii barometrice.



indica tendinta de descrestere a presiunii barometrice.



indica tendinta de crestere a temperaturii exterioare.



indica tendinta de stagnare a temperaturii exterioare.



indica tendinta de descrestere a temperaturii exterioare.

Functia de inregistrare Maxim/Minim Temperatura/Umiditate :

- Apasati butonul "MAX/MIN" (B6) pentru a vedea maximul sau minimul temperaturii interioare/exterioare si a umiditatii interioare.

MAX

afiseaza pe LCD maximul Temperaturii / Umiditatea este afisata.

MIN

afiseaza pe LCD minimul Temperaturii / Umiditatea este afisata.

- Tineti apasat butonul "MAX/MIN" (B6) pentru 3 secunde pentru a sterge inregistrarile pentru maxim si minim .

Termometru :

- Apasati butonul "-(C / F)" pentru a selecta modul Celsius / Fahrenheit pentru temperatura interioara/exterioara.
- Daca temperatura este in afara ariei masurabile pe ecranul LCD apare LL.L (sub minimul de temperatura) sau HH.H (peste maximul de temperatura) .

Folosirea unui cablu de 1.5 m ca sonda de temperatura :

- Inserati mufa sondei (D9) in priza jack din partea dreapta a termo-senzorului. Lasati partea metalica afara si unitatea termo-senzorului la interior pentru a evita inghetul bateriilor cand temperatura exterioara este sub -20 °C.
- Folositi sonda de temperatura atunci cand temperatura este situata in intervalele : -50 °C ~ 0°C si +50°C ~ + 70°C

Setarea timpului :

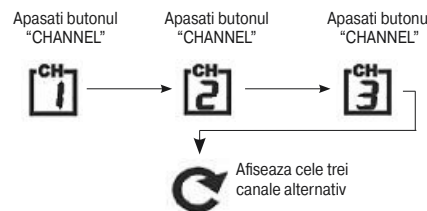
- Apasati butonul "MODE" timp de 3 secunde pentru a intra in modul de setare Clock/Calendar .
- Apasati butoanele "+ " (B2) sau "- " (B4) pentru a ajusta setarile si apasati butonul "MODE"(B5) pentru a confirma fiecare setare.
- Secventa setarilor este urmatoarea : Ora , Minut, Secunda, An, Secvent a Luna/Zi, Luna, Zi , Zona , Ziua Saptamanii.
- 8 limbi straine sunt disponibile pentru ziua saptamanii , acestea sunt : Germana, Engleza, Rusa, Daneza, Olandeza, Italiana, Spaniola si Franceza , . Abrevierile pentru fiecare zi a saptamanii in limba selectata sunt afisate in tabele urmatoare :

Procedura de recunoastere a termo-senzorului exterior :

- Unitatea incepe sa receptioneze automat date privind temperatura exterioara de la Termo-senzorul extern , dupa ce bateriile au fost instalate.
- Termo-senzorul va transmite automat date privind temperatura unitatii principale dupa ce bateriile au fost introduse. Compartimentul bateriilor (D5) al termo-senzorului este localizat in spatele capacului. Pentru a deschide compartimentul desurubati suruburile. Daca doriti sa folositi mai mult de un senzor extern (Maxim3), selectati canalul, CH1, CH2 sau CH3 si asigurati-va ca fiecare senzor transmite date pe un canal separat de celelalte. Butonul de selectare a canalului (D4) este situat pe spatele termo-senzorului.
- Apasati butonul " TX " (D7) de pe termo-senzor pentru a transmite manual date privind temperatura catre unitatea centrala. Unitatea centrala scoate un "beep" imediat ce rpimeste datele despre temperatura.
- Apasati butonul " C / F"(D6), de pe termo-senzor pentru a schimba intre gradele Celsius si Fahrenheit la afisajul temperaturii.

Afisarea temperaturii exterioare :

- Apasati butonul " CHANNEL" (B8) pentru a vedea temperaturile celor 3 canale. Secventa este urmatoarea :



- Tineti apasat butonul " CHANNEL" (B8) pentru 3 secunde pentru a activa manual un canal neutilizat. Va inregistra automat un nou canal daca acesta este receptionat. Daca temperatura nu este afisat printr-un canal existent ("- , -" este afisat pe LCD), tineti apasat butonul "CHANNEL" (B8) pentru 3 secunde pentru a dezactiva canalul. Dupa aceasta alt semnal va fi receptionat de acel canal (Sunetul "Beep" se poate auzi). Apoi, apasati butonul " TX " (D7) de la termo-senzor pentru a transmite semnalul la unitatea principala.
- Indicatorul tendintei afisat pe LCD(A7) indica tendinta temperaturii exterioare.

Language	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday
German, GE	SO	MO	DI	MI
English, EN	SU	MO	TU	WE
Russian, RU	BC	NH	BT	CP
Danish, DA	SO	MA	TI	ON
Dutch, NE	ZO	MA	DI	WO
Italian, IT	DO	LU	MA	ME
Spanish, ES	DO	LU	MA	MI
French, FR	DI	LU	MA	ME

Language	Thursday	Friday	Saturday
German, GE	DO	FR	SA
English, EN	TH	FR	SA
Russian, RU	HT	NT	CY
Danish, DA	TO	FR	LO
Dutch, NE	DO	VR	ZA
Italian, IT	GI	VE	SA
Spanish, ES	JU	VI	SA
French, FR	JE	VE	SA

Zona de timp :

Cand calatoriti intr-un oras cu o zona de timp diferita , puteti folosi functia de reglare a orei. Daca spre exemplu diferenta de ora in acel oras este de +1 ora , trebuie sa setati zona de timp la „+1”. Daca nu faceti nici o modificare in 15 secunde modul de setare a zonei se incheie automat.

Modul de afisare 12/24 ore:

Apasati butonul“(12/24)”pentru a selecta modul 12 sau 24 ore..

Functia Snooze :

- Apasati butonul “MODE”(B5) pentru a selecta :
Ora /Ziua/Luna /Ziua saptamanii/Alarma/ Zona (“AL” apare pe LCD)
- Cand apare Alarma apasati butonul “MODE/SET”(B5) pentru 3 secunde pentru a intra in modul de alarma. Apasati butoanele “+” (B2) sau “-” (B4) pentru a ajusta ora de alarma.
- Apasati butonul “ALARM” (B1) pentru a porni / opri alarma. Daca este pornita atunci apare pe LCD. ((●●))
- Cand alarma suna , apasati butonul “SNOOZE / LIGHT” (B3) pentru a activa alarma snooze. Alarma snooze va suna la 5 minute si poate fi activata de 7 ori .
- Apasati orice buton pentru a opri alarma snooze.

Afisarea Fazelor Lunii

Fazele Lunii pentru fiecare zi (A5) sunt afisate pe LCD.



- A: Luna Noua
- B: Luna Crescatoare
- C: Primul Patrar
- D: Faza Convexa
- E: Luna Plina
- F: Luna Difuză
- G: Ultimul Patrar
- H: Luna Calma

Indicator Baterie Slaba

Iconita baterie slaba apare in locul unde este afisata temperatura exteriora a unui anumit canal si indica bateria senzorului extern este aproape goala. Bateria trebuie inlocuita .

Lumina de fundal :

Cand apasati butonul“ SNOOZE/LIGHT”(B3), lumina de fundal se porneste pentru 5 secunde.

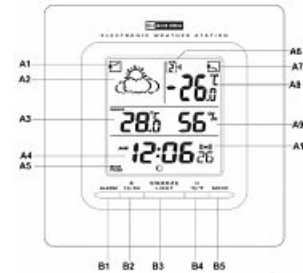
Observatii :

- Folositi un pix pentru a apasa butonul de reset (B9) daca unitatea nu functioneaza corespunzator.
- Evitati amplasarea in apropierea surselor de interferenta ex. Computere sau televizoare
- Ceasul isi pierde informatiile cand bateriile se inlocuiesc . Butoanele nu vor functiona cat timp este scanat semnalul termo-senzorului numai daca acesta este receptionat sau oprit manual .
- Toate modurile de setare se incheie automat daca nu se face nici o a justare timp de 15 secunde.
- Pentru a realiza o citire corecta a temperaturii evitati montarea senzorului direct in soare sau ploaie. Va sugeram sa montati senzorul pe un perete cu fata spre Nord . obstacole precum pereti de beton , obiecte metalice mari vor reduce precizia. Pentru montajul pe perete , folositi trei suruburi pentru a monta suportul de perete , in pozitia dorita si fixati senzorul pe suport.

CertIFICATE DE CALITATE SI GARANTIE/INFORMATII GENERALE

Acest dispozitiv poarta simbolul CE specificat de prevederile Directivei R & TTE (1999/5/EC).

Hama GmbH & Co. KG declara pe propria raspundere ca acest dispozitiv este in concordanta cu cerintele de baza si alte reguli si recomandari relevante ale legii 1999/5/EC. Vetii gasi Declaratia de Conformitate pe internet la adresa : <http://www.hama.com>



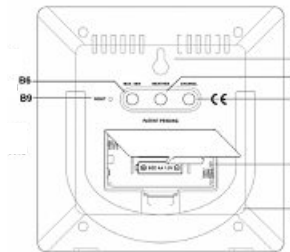
Фронтален изглед

Част А- LCD дисплей

- A1: Барометър
- A2: Прогноза за времето
- A3: Вътрешна температура
- A4: Реално време
- A5: Канал за избор на фазата на луната
- A6: Външен канал
- A7: Тенденция на външната температура
- A8: Външна температура
- A9: Влажност в помещението
- A10: Икона на алармата

Част В- бутони

- B1: “ALARM” бутон за аларма
- B2: “+(12/24)” бутон
- B3: “SNOOZE/LIGHT” бутон
- B4: “-(“C/F”) бутон
- B5: “MODE” бутон



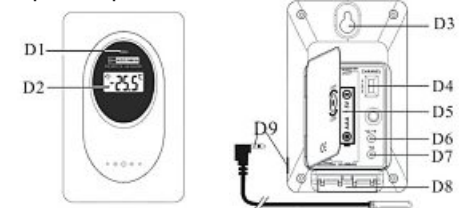
Изглед отзад

- B6: “MAX/MIN” бутон
- B7: “WEATHER” бутон
- B8: “CHANNEL” бутон
- B9: “RESET” бутон

Част С- Структура

- C1: Отвор за монтаж на стена
- C2: Отделение за батерии
- C3: Стойка

Термо сензор.



Фронтален изглед

Изглед отзад

- D1: LED индикатор за предаване
- D2: Външна температура
- D3: Отвор за монтаж на стена
- D4: Превключвател за избор на канал
- D5: Отделение за батерии
- D6: “C/F” бутон
- D7: “TX” бутон
- D8: Стойка
- D9: Кабел и жак за сонда на температурния сензор

Настройка:

- Поставете батериите.
- Използвайте игла, за да натиснете бутон RESET (B9) Функция за прогноза за времето:
- След като сте поставили батериите или сте натиснали бутон “WEATHER” (B7) за около 3 секунди, иконката за времето ще започне да мига (A2). Въведете текущо време с бутон “-” (B4). Натиснете бутон “+” (B2), за да потвърдите настройките. Прогнозата за времето няма да е актуална, ако не сте въвели коректно текущо време.
- Ще трябва да въведете отново текущото време, ако промените височината на вътрешния термометър. (Барометричното налягане е по-ниско при поставяне нависоко на основната част. Следователно, промяната на височината, ще се отрази на точността на прогнозата за времето). Първата прогноза за времето ще видите 6 часа след въвеждането на текущото време.
- 5 различни символа ще индикират прогнозата за времето.



Възможно е да има разлика между прогнозата за времето от местната метеорологична станция и тази, посочена от настоящото устройство. Производителят не носи отговорност за грешна прогноза.

- На LCD дисплея (A1) се индикира тенденцията на барометричното налягане.



Показва, че барометричното налягане се повишава.



Показва, че барометричното налягане е стабилно.



показва, че барометричното налягане намалява.



Показва, че външната температура се увеличава.



Показва, че външната температура е стабилна.



показва, че външната температура пада.

Функция за запис на максимална/минимална температура/влажност:

- Натиснете бутон "MAX/MIN" (B6), за да се покаже максималната или минималната вътрешна/външна температура и влажността на помещението. се показва на дисплея, ако се вижда максимална температура/влажност. се показва на дисплея, ако се вижда минимална температура/влажност.
- Натиснете и задръжте бутон "MAX/MIN" (B6) за около 3 секунди, за да изчистите записаните максимални минимални стойности.

Термометър:

- Натиснете бутон "-('C' / 'F)" (B4) за избор на вътрешна/външна температура в градуси по Целзий/Фаренхайт.
- Ако температурата е извън зададените граници, на дисплея ще се покаже LL.L (под минималната температура) или HH.H (над максимално допустимата температура). Работа с приложения 1.5 m кабел за сондиране на температурата:
- Включете кабела към съответния жак (D9) в дясната част на външния термо сензор.
- Оставете металната част отвън и приберете термо сензора в помещението, ако температурата навън падне под -20 °C, за да избегнете замръзване на батериите.
- Винаги използвайте кабела за сондиране на температурата, когато външната температура е в следните диапазони: -50 °C ~ 0°C и +50°C ~ +70°C

Настройка на час:

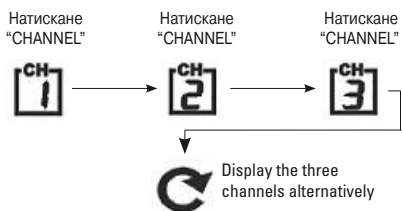
- Натиснете и задръжте бутон "MODE" (B5) за около 3 секунди, за да влезете в режим за въвеждане настройки на дата и час - Clock/Calendar Mode .
- Натиснете и задръжте бутон "+" (B2) или "-" (B4) , за да направите необходимите настройки и използвайте бутон "MODE", за да потвърждавате всяка настройка (B5).
- Последователността на настройките е следната: Час, Минуты, Секунди, Година, Месец/Ден последователност, Месец, Ден, Часова зона, Език за ден от седмицата.
- можете да избирате между 8 различни езици за изписване на ден от седмицата: Немски, Английски, Руски, Датски, Холандски, Италиански, Испански и Френски. В таблицата по-долу са изброени езиците и и абривиатурите за всеки ден от седмицата.

Процедура за регистрация на външния термо сензор:

- Основното вътрешно устройство започва да приема сигнал от външното устройство, веднага, след като са поставени батериите. Външното термо устройство започва автоматично да предава температурата, след като поставите батериите. Отделението за батериите (D5) на външния термо сензор се намира под задния капак. Използвайте отвертка, за да го отворите.
- Ако искате да използвате повече от един външни източници (максимум 3 можете да използвате), изберете различни канали, CH1, CH2 или CH3 за различните източници, за да сте сигурни, че всеки източник предава по различен канал и няма смесване на сигналите. Превключвателят на каналите се намира на гърба на термо сензора.
- Натиснете бутон " TX " (D7) на термо сензора, за да подадете ръчно сигнал за външната температура към вътрешното устройство. Вътрешния термометър ще издаде звук, с което индикира, че е получил сигнал от външния сензор.
- Натиснете бутон " C / F " (D6), на външния термо сензор, за да превключите между градуси по Целзий и градуси по Фаренхайт.

Показване на външна температура:

- Натиснете бутон " CHANNEL " (B8), за да изберете температурите на трите канала. Последователността, в която се показват е следната:



- Задръжте бутон " CHANNEL " (B8) за около 3 секунди, за да деактивирате ръчно неизползваните канали. Устройството ще разпознае автоматично нов канал, ако му се подаде сигнал от друг източник. Ако на дисплея не се вижда температура от съществуващ канал, (на екрана се вижда "- . -"), задръжте бутон "CHANNEL" (B8) за около 3 секунди, за да деактивирате този канал. След което, ще се получи друг сигнал от този канал (ще се чуе звук). Натиснете бутон " TX " (D7) на външния термо сензор, за да предадете ръчно сигнал към вътрешното устройство.
- На LCD дисплея (A7) се показва тенденцията в промяната на външната температура.

Language	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday
German, GE	SO	MO	DI	MI
English, EN	SU	MO	TU	WE
Russian, RU	BC	NH	BT	CP
Danish, DA	SO	MA	TI	ON
Dutch, NE	ZO	MA	DI	WO
Italian, IT	DO	LU	MA	ME
Spanish, ES	DO	LU	MA	MI
French, FR	DI	LU	MA	ME

Language	Thursday	Friday	Saturday
German, GE	DO	FR	SA
English, EN	TH	FR	SA
Russian, RU	HT	NT	CY
Danish, DA	TO	FR	LO
Dutch, NE	DO	VR	ZA
Italian, IT	GI	VE	SA
Spanish, ES	JU	VI	SA
French, FR	JE	VE	SA

Часова зона :

- Когато пътувате до дестинация с различно часово време, можете да използвате тази функция, за да регулирате часът. Ако например, разликата в часовете е +1 час, можете да настроите часовата зона на „+1“. Ако в рамките на 15 секунди, не направите настройки, функцията ще се изключи автоматично. 12/24 часа режим на показване на дисплея: Натиснете бутон "+(12/24)" (B2) , за да изберете как да се показва часът на дисплея: 12 или 24 часов режим.

Функция за повторение на алармата:

- Натиснете бутон "MODE" (B5) за да изберете: Time /Date/Month/Weekday/Alarm/ Time (на екрана се вижда "AL ")
- Когато на екрана се показва времето, настроено за аларма, натиснете и задръжте бутон „MODE/SET" (B5) за около 3 секунди, за да влезете в настройка на алармата. Натиснете " + " (B2) или " - " (B4) бутон, за да настроите час за алармата.
- Натиснете бутон "ALARM" (B1) за да включите или изключите алармата. Ако алармата е включена, иконката се показва на LCD екрана. (☼)
- Когато алармата звънне, натиснете бутон "SNOOZE / LIGHT" (B3), за да активирате повтарящата аларма. Алармата ще спре и ще се включи отново след 5 минути. Можете да повторите алармата до 7 пъти през 5 минути.
- Натиснете прозволена бутон, за да спрете алармата.

Показване фазата на луната

На дисплея се показват различните фази на луната (A5).



- A: Новолуние
- B: Растящ Полумесец
- C: Първа четвърт
- D: Наближаващо пълнолуние
- E: Пълнолуние
- F: Преминала пълнолуние
- G: Последна четвърт
- H: Намаляващ Полумесец

Индикатор на батерията:

Индикаторът за изтощена батерия се появява на един ред с външната температура и показва, че трябва да се сменят батериите на външния източник.

Подсветка:

- Когато натиснете бутон "SNOOZE/LIGHT" (B3), дисплея ще се освети за около 5 секунди.

Забележка:

- Използвайте игла, за да натиснете бутон за рестартиране (B9) , ако устройството не работи коректно.
- Избягвайте поставянето на устройството в близост до метални рамки/радио излъчващи устройства, като компютри, телевизори и др.
- Когато извидите батерията, часовникът ще загуби всички настройки.
- Бутоните на устройството няма да функционират, докато устройството приема сигнали от външния термо сензор и не спре приемането или не го прекратите ръчно.
- Всички настройки спират автоматично, ако не правите промени в рамките на 15 секунди.
- За да получите точни данни за температура, избягвайте да монтирате външния сензор на пряка слънчева светлина или влага. Препоръчваме монтирането да е на северна стена; пречки, като стени, бетон и големи метални предмети ще намалят обхвата. За да монтирате устройството, използвайте три винта, за да фиксирате стойката към стената и поставете устройството на стойката.

Сертификати и удостоверения за безопасност/

Обща информация

Уредът е с обозначение CE съгласно разпоредбите на директива R&TTE (1999/5/EO).
С настоящото Nama GmbH & Co. KG декларира, че уредът съответства на основните изисквания и другите важни разпоредби и предписания на директива 1999/5/EO. Декларация за съвпадение и декларация за съответствие можете да намерите в интернет на <http://www.hama.com>.